



Juan del Valle y Caviedes

Historia fatal, hazaña de la ignorancia, guerra física

Estudio preliminar,
transcripción y notas María Leticia Cáceres

Índice

El manuscrito de Ayacucho

1. Confrontación de códices
2. Transcripción del manuscrito de Ayacucho
 - 1 -
TASA (f. 1)
 - 2 -
FE DE HERRATAS (f. 1 vta)
 - 3 -
LICENCIA DEL ORDINARIO/ DELAS DAMAS. (f. 2)
 - 4 -
PRIVILEGIO (f. 2)
 - 5 -

DEDICATORIA (2 - 5 vta.)
- 6 -
PARECER QUE DA DE ESTA/ OBRA LA ANATOMÍA DEL HOSPITAL
DE SAN
ANDRÉS. (f. 5 vta.-10)
- 7 -
PRÓLOGO A QUIEN LE-/YERE ESTE TRATADO (f. 10-13)
- 8 -
COLOQUIO QUE TUBO CON LA MUERTE/ UN MÉDICO ESTANDO/
ENFERMO DE
RIESGO. (13 vta. - 16 vta.)
- 9 -
RESPUESTA DE LA MUERTE AL MÉDICO (f. 16 vta. - 17 vta.)
- 10 -
DÉSIMAS (f. 17 vta. - 20)
- 11 -
HAVIENDO SALIDO ESTOS VERSOS,/ RESPONDIÓ A ELLOS EL DR.
CORCOBADO,/ EN UNOS ESDRÚJULOS TAN DERECHOS/COMO EL,
A QUE SE LE
RESPONDIÓ EN/ EL MISMO METRO. (f. 20 - 21)
- 12 -
DÉCIMAS (f 21 - 22 vta.)
- 13 -
AL DICHO CORCOBADO, PORQUE SE PUSO/ ESPALDAS, (SIC)
LUEGO QUE
SUSEDIÓ EL TE-/RREMOTO DE 20 DE OCTUBRE DE 87. (f. 22 vta. - 23)
- 14 -
A UN DESAFÍO QUE TUBO EL DICHO CORCOBADO CON OTRO
SIRUJANO/
TUERTO SOBRE SALIR DISCORDES DE UNA JUNTA. (f. 23 - 25 vta.)
- 15 -
PINTURA DE UNA DAMA MATANTE/ CON LOS MÉDICOS
SIRUJANOS DE LIMA.
(f. 26 - 27 vta.)
- 16 -
HAVIENDO EL DOCTOR YAÑEZ/ECHO EN UNA PARROQUIA/ DE
ESTA CIUDAD
UNA CAPILLA/ O SAGRARIO PARA COLOCAR,/ AL SEÑOR LE PIDIÓ
AL
AUTOR,/ UNOS VERSOS PARA QUE SE CANTASEN EL DÍA DE LA
COLOCACIÓN/ Y LE EMBIÓ ESTE (f. 27 vta. - 29)
- 17 -
BEJAMEN QUE LE DIO EL AUTOR AL SAMBO PEDRO DE
VTRILLA/EL MOSO EN
EL GRADO; QUE POR PASATIEMPO LE DIERON UNOS AMIGOS/
DEL DR. POR
ALAVARSE MUCHO QUE ABRIÓ A/ UNA MUGER, A LA CUAL SACÓ
UNA
PIE-/DRA DE LA GIGA (SIC) Y NO SE LE MURIÓ. CORONOSE CON
UN

RODETE DE MALBAS POR LAUREL CON ESTA COPLA (f. 29 - 32 vta.)
- 18 -
POR EL AUTOR A PEDRO (f. 32 vta - 33)
- 19 -
POR... (sin terminar en el ms.)* (f. 33)
- 20 -
POR DON LORENZO MÉDICO/YNDIANO A PEDRO (f. 33)
- 21 -
HAVIENDOSE OPUESTO EL DR. DON/ FRANCISCO MACHUCA A LA/
CHÁTEDRA
DE VENENOS ALEGO EN LA LECCIÓN QUE ERA DONCEL. (f. 33 - 34)
- 22 -
HAVIENDOSE ALABADO/ MUCHO EL DR. DN. MELCHOR BASQUES/
QUE HAVÍA
SANADO A UN ENFERMO DE UNA ENFERMEDAD GRANDE. (f. 34-
35)
- 23 -
HAVIENDO PRESENTADO UN/MEMORIAL EL DR. MACHUCA EN
QUE PRETENDÍA
QUE LA /SEMILLA DE LOS PEPINOS SE DESTRUYESE/POR SER
NOSIVA ESTA
FRUTA/ SE RESPONDE EN ESTE (f. 35 vta. - 39 vta.)
- 24 -
LOA EN APLAUSO DEL DOCTOR/ DON FRANCISCO MACHUCA POR
HAVER
CURADO A UNA PRIMA /DEL POETA Y HAVERLA MUERTO COMO
A TODOS
QUANTOS CURA. (f. 39 vta.- 43)
- 25 -
ROMANSE (f. 43 - 43 vta.)
- 26 -
ABIENDOSE CASADO PICO DE ORO/CON UNA PANADERA VIEJA.
(f. 43 vta.
46)
- 27 -
A UN TUERTO MÉDICO CON /ANTEOJOS QUE DESTERRARON
DEL/CALLAO
SIENDO SOLO PORQUE MATAVA MÁS QUE MUCHOS JUNTOS/ Y
TENÍA POR
FLOR COMERLES LA/COMIDA A LOS ENFERMOS DICIENDO /QUE
LOS ANIMABA
A COMER
- 28 -
AL DR. YANES (SIC) POR ANDAR/DE COLOR Y TRAER ESPADA/
DESPUÉS
DEL TERREMOTO/ANDANDO TODOS LOS DOCTORES/ CON SU
TRAJE DE NEGRO.
(f. 47 vta. - 48 vta.)
- 29 -

A UN DOCTOR QUE PRONOSTICAVA/A UNA PREÑADA/ QUE
 PARERÍA (SIC)
 HIJA Y PARIÓ/HIJO, Y ÉL TRAE ANTEOJOS.
 - 30 -
 BAYLE CANTANDO DEL/ AMOR MÉDICO=PERSONAS /EL AMOR =
 SINCO
 ENFERMOS/ SALE EL AMOR VESTIDO DE MÉDICO. (f. 49 vta - 53)
 - 31 -
 BAYLE DEL AMOR TAHUR (f. 53 - 56)
 - 32 -
 ROMANSE LÍRICO A UN PENSAMIENTO ATREVIDO. (f. 56 - 58)
 - 33 -
 ESTRIVILLO (f. 58)
 - 34 -
 A LOS ASOTES Y GERINGA QUE/LOS COLEGIALES REALES
 PEGARON/ AL
 RESETTOR GIRALDO. (f. 58 - 60 vta.)
 - 35 -
 HAVIENDO SOBREVENIDO/ LA EPIDEMIA A LOS TERREMOTOS/DE
 OCTUBRE EL
 DR. DN. MELCHOR /BASQUES SE ACASERO A MATAR/EN LA
 CALLE NUEVA
 QUE/ESTÁ HACIENDOSE DETRÁS DE LA/GUAQUILLA ADONDE
 QUISO COMPRAR
 UN CITIO PARA FABRICAR/UNA CASA Y LOS VECINOS NO/ LE
 ADMITIERON.
 SE LE FIXÓ ESTE/EDICTO EN LAS ESQUINAS DE DICHA CALLE.
 - 36 -
 La piedra aunque en lo muy alto
 - 37 -
 HAVIENDO ENFERMADO EL AUTOR DE UNAS TERCIANAS, LE
 ORDENÓ UN
 MÉDICO LLAMADO LLANOS,/ QUE/SANGRASE DEL TOVILLO, QUE
 VEVIESE A
 TODAS HORAS AGUA/ DE NIEVE HELADA, ORCHATAS, ETC. QUE
 SE ECHASE/
 AYUDAS ATEMPERANTES, Y EL LO HISO TODO AL REBÉS Y SANÓ
 EN QVATRO
 DÍAS. CELEBRASE EN ESTE ROMANSE.. (f. 63 vta. - 66)
 - 38 -
 RECETA QUE EL POETA LE DIO A LIZERAS EL SIRUJA-/NO PARA
 QUE
 SANASE DEL ACHAQUE DE LA JIBA. / PINTANCE PRIMERO LOS
 ACCIDENTES
 QUE PADECE/ POR ELLO, Y DESPUÉS SE PONE EL REMEDIO. (f. 66 -
 67)
 - 39 -
 ROMANSE (f. 67 - 68)
 - 40 -

CARTA QUE ESCRIVIÓ EL DICHO AUTOR A EL DOCTOR HE-
/RRERA EL
TUERTO A QUIEN LLEBÓ DE ESTA CIUDAD A LA/DE QUITO EL
PRESIDENTE,
Y LO HISO PROTOMÉDICO CATHE-/DRÁTICO DE PRIMA DEL
RASTRO DE LA
MEDICINA. (f. 68 - 71)
- 41 -
LOA AL PERITISMO PEDRO DE UTRILLA APLAUDI-/ ENDO LA
CURACIÓN DE
UN POTRO QUE LE ABRIÓ /A UNA DAMA CON TANTA FELICIDAD
QUE NO LA
MATÓ EN LA CURA.
- 42 -
A UN ABOGADO QUE DEJÓ DE SERLO, Y SE HISO/MÉDICO (f. 72 vta.
-
73 vta.)
- 43 -
CAUSA QUE SE FULMINÓ EN EL PARNASO CONTRA EL DOC-/TOR
DON
MELCHOR BASQUEZ POR HAVER TIRADO UN/CARAVINAZO, A
OTRO MÉDICO
TUERTO EN UN MULA-/DAR. (f. 73 vta - 82)
- 44 -
PETICIÓN QUE SE PRESENTÓ ANTE DON JUAN DE CAVIDES (SIC)/
JUES
PESQUICIDOR DE LOS HERRORES MÉDICOS DE LIMA/EL DÍA 9 DE
MARZO DE
1690 AÑOS, CONTRA UN MÉDICO, QUE A SUSTOS QUISO MATAR
AL DOCTOR
DON/MARTÍN DE LOS REYES (f. 82 - 83 vta.)
- 45 -
AUTO DE SENTENCIA CONTRA EL/ DICHO DOCTOR (f. 83vta. - 86)
- 46 -
HAVIENDO HECHO AL DR. MACHUCA MÉDICO DE LA SANTA
YNQUICICIÓN.
(f. 46).
- 47 -
ROMANSE LO QUE SERIO ASE A LOS (SIC) DEL ASUMTO/ QUE EL
DIRÁ SI
LO PREGUNTAREN LOS OJOS QUE QUICIE-/REN LEERLO. (f. 87 - 91
vta.)
- 48 -
A UNA DAMA QUE YENDO A MIRAFLORES CAYÓ/DE LA MULA EN
QUE IBA.
(f. 91 vta. - 93 vta.)
- 49 -
A UNA DAMA QUE RODÓ POR EL CERRO DE SAN CRISTÓBAL/LA
TARDE DE SU
FIESTA. (f. 93 vta. - 95)

- 50 -
 OBRA POÉTICA EN QUE UN PECADOR DESDE LA CÁRCEL/
 IMPLORA A DIOS
 SUS PIEDADES POR LA ORACIÓN DEL PADRE NUESTRO. (f. 95 vta. -
 101)
- 51 -
 Ay loca esperanza vana
- 52 -
 DÉCIMA A UN CARRO QUE HISO/EL SEÑOR SERRADA OBISPO DEL
 CUZCO
 PARA NUESTRO AMO (f. 102 - 102 vta.)
- 53 -
 AL PASEO DE AGUAS COMVITE/AL CIEGO DE LA MERCED (f. 102
 vta.)
- 54 -
 GLOZA EN QUARTETA (f. 103 - 103 vta.)

Índice alfabético

A curar males de amor
 Ay loca esperanza vana
 Ay loco pensamiento
 Con imprudentes arrojios
 Cruel Berdugo inhumano
 Del Rey Sabio emulación
 De un Médico el buen deseo
 Discretísimo Señor
 El Bachiller Cordillera
 El gran serdán monicano
 El Mundo todo es testigo
 En Junta de Colegiales
 En quantas partes digere
 Este Libro está tasado
 Gran fuerza de vida ha sido
 Herrera la enorabuena
 Jugadores de Venus
 La piedra aunque en lo muy alto
 Leandro de Godoy un
 Lise, mi achaque es amor
 Liseras un corcobado
 Lizenciado ambulativo
 Los curas encubridores
 Los pajarillos y yo
 Machuca que siempre es vano
 Mera osté Señor Molato
 Mui Poderoso Esqueleto
 Nos el ordinario mas
 Nos y nos machos y hembras
 ¡Oh Dios! ¿por qué tan ayrado

O cuántas veces o cuántas
Oye escarabajo físico
Pedro de Utrilla el Cachorro
Pedro es Autor sin igual
Pico de Oro solamente
Por comición de un ingenio
Porque Lizeras conosca
Qué Médico llamará
Ramires con su rellena
Ripio fatal de la muerte
Señor Doctor Don Terciana(s)
Señor Lector o Lectora
Si el Laurel a los Yngenios
Si quiere(s) sanar Lizeras
Si sensurares de mí
Tembló la tierra pesada
Tiene por toda su vida
Tuerto dos veces por vista
Vuestra Curia diligente
Ya los autos de la feé
Y vista por el Jues

El Manuscrito de Ayacucho
Fuente documental para el estudio de la obra literaria de don Juan del
Valle Caviedes

Estudio preliminar, transcripción y notas: María Leticia Cáceres, a. C. J.

Biblioteca Nacional del Perú
Lima, 1972 [2]

En la tesis de grado inédita *La personalidad y obra de don Juan del Valle y Caviedes*, (Lima, 1944) dimos a conocer la nueva figura del poeta, perfilada a la luz de los hallazgos realizados por G. Lohmann Villena en dicho año y, anteriormente, en 1937. (1) Nos referimos al Romance autobiográfico, a la partida matrimonial y al testamento de Caviedes.

En lo referente a su obra, nos cupo la suerte de utilizar como elemento de primera mano, el manuscrito de 1690, *Los Médicos de Lima*, que acababa de adquirir la Biblioteca Nacional ese mismo año 44 cuando se trabajaba intensamente en su reorganización después del lamentable

incendio de 1943. Dicho códice perteneció a la biblioteca particular del Dr. Hermilio Valdizán, y llegó a sus manos por gentileza de su amigo don Ricardo Pazos Varela. El manuscrito ofrecía un vasto repertorio de poesías líricas y místico-religiosas hasta ese momento desconocidas. Año de gracia y de reivindicaciones para la figura y obra de Caviedes, aquél de 1944.

Los documentos proporcionados por Lohmann y el códice de Valdizán, fuentes fundamentales del trabajo, hizo factible, por primera vez, la entrada de un Caviedes andaluz, ennoblecido por los acentos espirituales de sus sonetos y romances lírico-religiosos que echaron por tierra la leyenda negra del limeño poeta de la Ribera, truhanesco y etílico, poco menos que un vulgar coplero de pueblo.

En aquellos días, ya muy tarde para que pudiera ser aprovechable la información, supimos por L. F. Xammar, que en, la Biblioteca de los R. P. Franciscanos de Ayacucho existía otra copia de la obra del poeta.

Inexplicablemente, el códice de Ayacucho ha permanecido hasta hoy inédito en el Convento franciscano. En 1970 obtuvimos la copia que se transcribe [4], labor que ha sido precedida por la confrontación de cuatro códices: el ya aludido de Ayacucho, el de Pérez de Velasco (actualmente en la Universidad de Duke), el de Valdizán, (Los Médicos de Lima) y el hasta hoy titulado Diente del Parnaso, trasunto realizado en 1898, del manuscrito que poseía don Gregorio Beeche en Valparaíso el cual fue elaborado en 1689. El último propietario de esta copia existente hoy en la Biblioteca Nacional fue don Ricardo Palma.

Al confrontar los manuscritos y comparar los textos con las ediciones conocidas hasta hoy de las obras de Caviedes, hemos comprobado la existencia de un sinnúmero de alteraciones del texto en lo publicado desde 1791-92, a través del Mercurio Peruano, 1873 y 1899 (ediciones de Odriozola y Palma, respectivamente) hasta llegar a 1947 (ed. Vargas Ugarte) y transcripciones parciales realizadas fuera del país en 1963. Se omiten, cambian o añaden, palabras, giros e incluso versos, hasta parecer, en algunas ocasiones, un arreglo «ad libitum» de los versos del poeta más que una transcripción textual. No puede negarse que existe una arbitrariedad, consciente o inconsciente, en los editores de Caviedes. Por tal razón, a fin de reconocer lo auténtico caviedano de lo que no lo es, se hace necesario reunir en lo posible, los códices de Caviedes existentes en bibliotecas nacionales y extranjeras y, previa confrontación de las composiciones, proceder a la edición crítica que posibilite la reconstrucción de la forma original inherente a la producción literaria del autor.

La primera alteración descubierta durante la elaboración del presente trabajo es la que se refiere al título de la obra del poeta contra los médicos coloniales. En efecto, los editores han bautizado la producción satírica de Caviedes con el nombre de Diente del Parnaso que no existe en ninguna parte de los códices manejados para las ediciones de Caviedes. (2)

Las alteraciones de los textos de Caviedes comienzan cuando el Mercurio Peruano publica algunas décimas y coplas del poeta.

En efecto, está comprobado que los ilustres colaboradores de este diario, doctores Hipólito Unanue y su leal amigo y discípulo José Manuel Valdés, sintieron honda simpatía por la gracia y el ingenio de Caviedes. Por otro lado, Valdés, que también era poeta, fue propietario de un

manuscrito de las obras de Caviedes, el cual sirvió para realizar las publicaciones en el Mercurio en los años de 1791 y 1792. (3) Pero las poesías del autor no pasaron inalteradas al cajista sino que sufrieron «...inversiones hechas en los nombres de personas muy conocidas en aquellos tiempos», de modo que la Sociedad quiso suprimirlos [5] «...pareciéndole que de este modo evitará las quexas, que, aun en el día pudieran suscitarse en vista de aquellas sátiras personales...» (4)

Si desde el primer momento en que vio la luz de la imprenta la producción de Caviedes sufrió modificaciones, por justos respetos, del mismo modo y por iguales causas, el título que el autor dio a su obra también fue trocado y encubierto, y qué mejor para los críticos y entendidos de aquel tiempo, que bautizar a la obra de Caviedes con el apelativo de Diente del Parnaso, tan del gusto de la época, y que sugiere una mordedura satírica inferida por la vena del poeta a los respetables médicos cuyos nombres fueron, asimismo, prudentemente alterados por sus tempranos editores.

La frase Diente del Parnaso, clisé literario antepuesto a la obra de Caviedes, ha perdurado, sin más, hasta nuestros días.

El nombre auténtico, original, de la obra satírica de Caviedes lo encontramos en las portadas, transmitido invariablemente en cuanto a lo sustancial, por la fidelidad al texto, de los antiguos copistas. En efecto, si examinamos las portadas de los manuscritos de Ayacucho, de Pérez de Velasco, la copia del de 1.689 cuyo último poseedor fue Palma, la portada del manuscrito que se halla en la Biblioteca (5) Nacional de Madrid, y las de los códices de Yale y Kentucky, comprobaremos que el título que da Caviedes a su larga e ingeniosa sátira contra los médicos de Lima colonial contiene miembros conceptuales y lingüísticos invariables: Guerra Física, Asañas de la Ygnorancia y Proezas Medicales. Esta frecuencia absoluta y rigurosamente histórica transmitida fielmente por los copistas de una misma redacción del título y contenido de la obra del autor, nos está confirmando la intención del mismo de compendiar, bajo un solo rubro de identificación, sus composiciones satíricas contra los modos de curar un tanto trasnochados de los galenos de su tiempo, muchos de ellos personajes insignes, y algunos, amigos personales del poeta como el doctor Francisco Bermejo. Además de esos miembros conceptuales que, formando una larga oración, constituyen el verdadero y real título que Juan del Valle y Caviedes dio a su obra, también el mismo autor suele llamar a su «quaderno» (así denominaba a las cuartillas que iban saliendo de su traviesa pluma), el Libro de los Doctores y Los Médicos de Lima. Reitero que cada uno de estos títulos o formas de denominación están específicamente consignados en su obra.

El famoso epígrafe de la obra satírica de Caviedes que ha permanecido alterado durante 180 años cabales es el siguiente: «GUERRA FÍSICA, PROESAS MEDICALES, HASAÑAS DE/LA YGNORANCIA, SACADAS A LUZ DE EL CONOCIMIENTO POR/
UN ENFERMO, QUE MILAGROSAMENTE ESCAPÓ DE LOS
HERRORES/MÉDICOS POR LA
PROTECCIÓN DE SR. SN ROQUE ABOGADO CONTRA MÉDICOS, CONTRA
LA PESTE, QUE

TANTO MONTA. DEDICALO SU/ AUTHOR A LA MUERTE EMPERATRIZ
DE MÉDICOS, A CUIO
AUGUS-/TO PÁLIDO CETRO, LE FEUDAN VIDAS, Y TRIBUTAN SALUDES
EN/EL THESORO

DE [6] MUERTOS Y ENFERMOS». (Cfr- Portadas de Ms. Pérez de Velasco
(Duke),

Ayacucho, Palma, Madrid, Yale y Kentucky).

En vista de que el epígrafe Guerra física, proesas medicales, hasañas de la ygnorancia, etc., resultaba algo extenso para repetirlo usualmente, el autor, según puede comprobarse en los datos hallados en los códices de su obra, unificó los miembros representándolos en uno solo: Asañas de la Ygnorancia.

Examinemos unos versos de su Causa que en 9 de Marzo de 1690 se inició ante don Juan Caviedes, Juez Pesquisidor de los errores médicos contra un médico que, a sustos quiso matar a un prójimo, versos que, por fortuna, se hallan consignados invariablemente en los manuscritos revisados y que, por ello mismo, se constituyen en el argumento más contundente para comprobar que: a) Caviedes llamó comúnmente a su obra, Asañas de la Ygnorancia y b) que este título, que es un verso dentro de la composición aludida, ha sido deliberada e incomprensiblemente cambiado por los editores de sus obras. Las versiones son las siguientes:

Ms. KentuckyMs. Pérez de Velasco (Duke)

yo que supe esta maldadYo que supe esta maldad
saqué luego aquel cuadernosaqué luego aquel cuaderno
hazañas de la ignoransiahasañas de la Ygnoransia
y le dixecata el versoy le dixecata el verso
Aredro vayas DoctorAredro (sic) vayas Doctor
de la muerte mensajerode la muerte mensajero
la salud sea con élla salud sea con el
y le libre de sus yerrosY con tan santa oración
(fols. 102-103 vta.)la salud le vino luego
(fol. 53 vta.)

Ms. YaleMs. Ayacucho (Convento de S. Francisco)

Yo que supe esta maldadYo que supe esta maldad
saqué luego aquel quadernosaqué luego aquel Quaderno
de hazañas, de ignorancias,Asañas de la Ygnorancia
y le dixecata el bersoy le dije cata el verso
Arredro baiais doctor,A otro vayas Doctor
de la muerte mensaxero,de la muerte mensagero
la salud sea con élla salud sea con él
y en breve le lei sus yerros.le libre de tus yerros.
Con tan santa oraciónY con tan santa oración
la salud le vino luego.la salud le vino luego
(fol. 66 vta.)(fol. 83-83 vta.) [7]

Ms. Valdizán (Los Médicos de Lima)Copia Ms. 1689 (Biblioteca Nacional)

Yo que supe esta maldadYo que supe esta maldad
saqué luego aquel quadernosaqué luego aquel cuaderno

asañas de la Ygnoranciade asañas y de ignorancias
y le dije cata el verso y le dije, cata el verso
Arredo (sic) vallas Dotorarredo baiais Doctor
de la muerte mensajero, de la muerte mensajero
la salud sea con ella salud sea con él
y le libre de tus yerros y en breve le leí seis yerros.
(fol. 77)(fol. 108)

Vemos que coinciden todos, aun la copia del de 1689, que presumimos sea un trasunto del Ms. Yale, en el título Asañas de la Ygnorancia, a pesar de que dicha copia, sufrió alteraciones por la pluma de Palma. En ella, además, del verso final, se ha alterado el tercero que es el que nos interesa, aunque no esencialmente. Queda demostrado que Caviedes nombraba a su obra satírica contra los médicos con el título de ASAÑAS DE LA YGNORANCIA. Veamos ahora cómo sus editores corrigen a su arbitrio al propio Caviedes, insertando la frase Diente del Parnaso, que, además, rompe el ritmo de los versos, hecho que por sí mismo se erige en argumento literario que delata la inautenticidad de dicha frase dentro del contexto poético original:

Edición Odriozola (1874) Edición Palma (1899)
Yo que supe esta maldad Yo que supe esta maldad
saqué luego aquel cuaderno saqué luego aquel cuaderno
que es el DIENTE DEL PARNASO (6) que es el DIENTE DEL PARNASO
Y le dije: -cata el verso! y le dije: -cata el verso
Arredo vayas, doctor arredo vayas doctor, etc.
De la muerte mensajero, (Flor de Academias y Diente del Parnaso.
Edic. Oficial, 1899, pág. 394).
La salud sea con él
Que quienes matan enfermos
(Tomo V. Documentos Literarios pág. 113)

Edición Vargas Ugarte (1947)
Yo que supe esta maldad,
saqué luego aquel cuaderno
que es el Diente del Parnaso, (7)
y le dije: -cata el verso! [8]
arredo vayas, doctor!
de la muerte mensajero!
La salud sea con él
que quieres matar enfermo!
y con tan santa oración
la salud le vino luego.
(Obras de D. Juan del Valle y Caviedes. Lima, 1947, pág. 289)

Otras veces Caviedes llama a su obra en esta composición definitiva del título de su producción satírica contra los médicos, el Libro de los Doctores, en una copla en la que vuelve a demostrar los lazos de afecto y amistad que le unían con el Dr. Bermejo quien probablemente celebraba sus ocurrencias porque dice así el poeta refiriéndose a D. Martín de los

Reyes:

En Vermejo no enfermó
que es discreto Hombre el que aplaude
el Libro de los Doctores
pues lo acredita y persuade.
(Ms. Ayacucho, fol. 84 vta.)

Esta cuarteta se halla invariablemente reproducida en los otros
códices analizados. (Cfr. Ms. Pérez de Velasco, fol. 54 vta., Ms.
Valdizán, fol. 78; Ms. 1689, fol. 163, Ms. Yale, fol. 68, Ms. Kentucky,
fol. 104)

El llamar Caviedes a su famosa sátira galénica el Libro de los
Doctores, coincide con el título expreso que dio a su obra en 1690: Los
Médicos de Lima.

En la Dedicatoria de su obra a la Muerte, (Cfr. Ms. Ayacucho, fol.
2-5 vta.), declara el autor refiriéndose a los médicos:

Libre de ellos reconozco,
que de Justicia me toca,
ser puntual coronista, (8)
de sus criminales obras.
Y habiendo escrito este corto
cuerpo de Libro que logra,
título de cuerpo muerto,
pues vivesas no le adornan.
Por cuerpo muerto y tratar
de Médicos que es Historia
fatal de vuestros soldados,
lo dedico a vuestra sombra. [9]

El mismo texto con leves variantes que no alteran en absoluto el
contenido conceptual y la intención del poeta, se halla en los códices de
Pérez de Velasco (fol. 10), en Ms. Kentucky (fol. 7), en el de Yale (fol.
5 y 5 vta.) y en el trasunto de 1689 (fol. 10).

En la Respuesta de la Muerte al Médico, encontramos esta otra
cuarteta fina:

Y porque veas Doctor
que lo que te digo es cierto
las asañas de los Doctos
oye mudando de metro.
(Cfr. Mss. Pérez de V., fol. 14; Valdizán, fol. 30; 1689, fol. 35,
Kentucky, fol. 24 y Yale, fol. 16 vta.)

Quedan aún otros datos referentes al título de la obra satírica de
Caviedes que se afirman dentro de esta línea. (9)

En consecuencia, habremos acertado con la intención del poeta y con
el contenido de esta parte de su creación, si, en adelante, la
denominamos, sea con todos los miembros constitutivos que aparecen
invariablemente en la portada de su obra, o con alguno de los apelativos
que él eligió para designarla: ASAÑAS DE LA YGNORANCIA o el LIBRO DE
LOS

DOCTORES o LOS MÉDICOS DE LIMA o su muy sugerente, como los anteriores, GUERRA FÍSICA que, junto con el primero de los nombrados, campea en dicha portada.

B. -Otro asunto derivado del trabajo de confrontación de códices, previo a la transcripción del de Ayacucho es el haber descubierto poesías religiosas en el trasunto del código de 1689, el cual como sabemos, manejó Palma y apostilló, pero que fueron omitidas en las ediciones de Odriozola y en la del propio Palma en 1899. Este descubrimiento de composiciones religiosas en una copia del manuscrito, quizás el más antiguo que se conozca hasta el momento (ostenta la fecha de 1689), pone en evidencia el deliberado propósito de silenciar injustamente este aspecto de la producción del poeta. Parece que sus editores trataron de presentar solamente la imagen de un Caviedes mordaz, ligero y bufonesco. A partir de 1944 se hace justicia al poeta y se traza por primera vez, en nuestra tesis de grado mencionada, la auténtica figura del mismo, esa otra mitad valiosa y profundamente humana, hasta ese momento incomprensiblemente [10] silenciada por sus editores. Ese mismo año y al siguiente, 1945, L. F. Xammar publicó artículos y composiciones religiosas, sonetos especialmente, en la Revista Fénix, de la Biblioteca Nacional entresacados de Los Médicos de Lima.

Las poesías religiosas que he encontrado en la copia del de 1689, son: Soliloquio a Cristo Crucificado y a su Santísima Madre, fols. 473-490; Acto de contrición, fols. 490-495; Consejo por los 10 Mandamientos de la Ley de Dios, fols. 495-500, que parece, por el tono, dirigida a sus hijos, y es la única obra donde se dejan entrever los sentimientos paternos del poeta; El Quicumque de San Antonio (sic), fols. 500-507 (10) y Lamentaciones de la vida en pecado, fols. 507-509 poema que Emilio Carilla, en 1946, atribuyó a Juan Martínez de Cuéllar. (11)

Recapitulando puede afirmarse que parte de la producción religiosa de Caviedes fue conocida mucho antes, por sus antiguos editores, a través de la copia de 1689 en donde están consignadas y no sólo en los códices de Pérez de Velasco y de Valdizán que fueron utilizados para la edición del P. Vargas Ugarte en 1947.

En el folio 514, último de dicha copia, he hallado estas cuartetas, casi ilegibles por lo deterioradas, que acusan el sello «joco-serio», típico de Caviedes:

Para vivir muerto importa
morir vivo, piensa el fin
que es ensayo a eterna vida
antes de morir, morir.
En la cama y el sepulcro
oyo (sic) en que todos caemos,
en la una mueren vivos
en la otra moran muertos. (12) [11]

El manuscrito de Ayacucho

El manuscrito del convento franciscano de Ayacucho es un tomo en 8º

de 103 páginas, dos hojas preliminares y una hoja final, encuadernado modernamente, 15 x 20.5, 9.5 x 18.5 de caja y 1 cm. de lomo. Actualmente responde a la signatura Vet. 13. El sello de agua del papel del manuscrito presenta una especie de casco que remata en una corona. El centro del casco ostenta una cruz y la corona, otra más pequeña. Se lee, también al trasluz, la marca de sello: CASULLERAS. No hay indicación alguna de la fecha en que fue escrito y aun cuando la letra es de trazos que pertenecen a la segunda (13) mitad del siglo XVIII (rasgos de adorno en las mayúsculas y en las letras finales, y un particular modo de escribir la s) quizás puede haber sido escrito a fines de dicho siglo. Tiene enmiendas realizadas con tinta posterior, más negra, o menos borrosa. A pesar de unos rasgos cuidados, el copista no revela gran cultura en su transcripción y ello se nota cuando escribe nombres de la historia o mitología. Incurre en muchas faltas que, en ese momento, ya podían llamarse ortográficas, en palabras correctamente escritas en los otros códices. Por otro lado, parece ser que el copista fue natural de la sierra, porque a veces confunde las vocales al modo serrano, «ayndiado», como llamaba Caviedes a esta forma peculiar de pronunciación y escritura del español que posee el habitante serrano.

La impericia técnica advertida en el copista no merma su fidelidad (14) al contenido textual en la mayor parte de los casos, especialmente en la obra satírica de Caviedes que es en lo que más coinciden las copias. Se abre un interrogante, por cuanto no se tiene por ahora el dato histórico de su muerte, acerca de aquellas poesías a lo divino, de escaso número, que encontramos insertas casi siempre en los últimos folios de los manuscritos y que responden a los caracteres literarios de esa gimnasia poética que ejercitaron con tanta asiduidad como intrascendencia los contertulios del virrey Castell dos Rius. Si Caviedes vivió en el siglo XVIII, que es lo que conjeturo como probable, puede ser que las haya escrito porque quería burlarse, como en otras ocasiones, de los falsos poetas. Sin embargo, debe hacerse la salvedad de que el copista del manuscrito que se halla en la Universidad de Duke consigna que los versos Sobre las palabras: pulvis pertenecen al marqués poeta. Mientras, tanto esta poesía como otra Al mismo asunto insertas en el códice Valdizán o Los Médicos de Lima (fols. 126 vta. -127 y 127-128) son las mismas que D. Jerónimo de Monforte y Vera y D. Luis Antonio Oviedo y Herrera, Conde de la Granja, recitaron como propias en la reunión del lunes 10 de marzo de 1710, como consta en el acta decimanona de Flor de Academias. Asimismo, las Coplas que acaban con puntos y letras por sí solas, del mismo códice Valdizán, fols. 126-126 vta., forma una parte de las redondillas que el marqués de Castell dos Rius presentó como suyas en la sesión decimasexta del 17 de febrero. Con fundamento puede afirmarse, que fue Caviedes el autor de muchas [12] composiciones de las que se apropiaron inescrupulosamente varios personajes contemporáneos y posteriores a él, y que han pasado a la historia como ingeniosos poetas.

En cambio la décima Al Paseo de Aguas convite/al Ciego de la Merced (fol. 102 vta.) que trae el manuscrito de Ayacucho, no puede adjudicársele a Caviedes porque fray Francisco del Castillo nace en 1716 y se da a conocer desaparecido ya nuestro autor.

El códice consta de 54 composiciones. La mayor parte pertenece a la

sátira contra los médicos de Lima aunque también existe alguna composición de tipo religioso como el Padre Nuestro glosado en décimas y la producción dramática se expresa en dos Bayles - del Amor médico y del Amor tahúr, que figuran también en el Ms. Pérez de Velasco. No falta lo lírico amoroso, género en el cual el poeta ha dejado muestras de finura y delicadeza.

El manuscrito de Ayacucho es el menos copioso de los seis revisados, pero significa una fuente muy importante para comprobar la autenticidad y veracidad del cuerpo poético caviedano, y para verificar al mismo tiempo la fidelidad o falta de la misma de las ediciones de sus obras hasta el presente.

1. Confrontación de códices

Como trabajo previo a la transcripción del manuscrito de Ayacucho hemos confrontado simultáneamente las cuatro copias de las obras de Caviedes, citadas en el estudio preliminar (15). Esta confrontación consiste en comparar las composiciones comunes a los cuatro manuscritos, en función de las existentes en el de Ayacucho. Analizamos los respectivos contextos, se anota a pie de página las palabras variantes, los versos omitidos, la igualdad de palabras en algunos manuscritos y sus diferencias en otros. Cuando los versos y, en general, las composiciones no llevan nota a pie de página, significa que hay conformidad entre los códices o que no existe alteración de importancia o que se trata simplemente de alteración ortográfica que no tergiversa ni altera el sentido de lo que quiso expresar el autor. La versión de un manuscrito es un trabajo muy delicado y de responsabilidad que supone, además, una especial forma de intuición, que opera cuando trata de descifrarse la palabra que escribió el copista y sea, al mismo tiempo, la que corresponda al concepto e intención del creador de ese texto. Es siempre tarea de reelaboración, y no podemos abocarnos a ella si no es tomando las precauciones del caso a fin de evitar no sólo deformaciones contextuales sino también de significación conceptual. La síntesis de este trabajo previo es el Cuadro general de confrontación de manuscritos. Las siglas empleadas son las sgtes.:

Nº de O = Número de orden de las composiciones en el manuscrito de Ayacucho. [13]

A = Manuscrito de Ayacucho (Padres Franciscanos).

D = Manuscrito de Pérez de Velasco o de Duke.

ML. = Los Médicos de Lima (1690) o manuscrito de Valdizán.

Par. = Copia realizada en Lima (1898) del manuscrito de 1689 que poseía don Gregorio Beeche en Valparaíso.

Ms. = manuscrito, manuscritos.

f. = folio.

fol. = foliación.

vta. = vuelta.

s. f. = sin fecha o sin foliar.

2. Transcripción del manuscrito de Ayacucho

Los criterios metodológicos observados son los siguientes;

1° -Se da a las composiciones el número de orden que figura en el cuadro general, el cual corresponde a su vez al orden natural del manuscrito.

2° -Los números entre paréntesis junto al título de la composición, indican la foliación del códice en donde está consignada.

3° -En general, se observa la ortografía del manuscrito. Sólo cuando ésta se convierte en obstáculo para captar el sentido, se escribe la palabra o frase correctamente.

4° -Cuando una o más palabras no sólo son ilegibles sino ininteligibles, no aventuramos un sustituto, sin más, (recurso fácil y extremadamente común), sino que ponemos puntos suspensivos en lugar de lo indecifrado o se consulta otros códices para descifrarla y, sobre esa base, que consta en nota a pie de página, se transcribe entre paréntesis. Si esas fuentes no la esclarecen, ponemos (sic).

5° -El uso del paréntesis dentro del contexto significa, otras veces, que una palabra está consignada en el manuscrito sin tener función significativa contextual o sea que está de más por error del copista.

6° -El resultado de la comparación de las composiciones comunes a los cuatro manuscritos analizados se consigna en las notas adicionales a pie de página. Algunas veces aludimos a las alteraciones registradas en las ediciones de Odriozola, Palma y el P. Vargas Ugarte. Cuando no se menciona alguno de los códices, es porque éste guarda conformidad textual con el de Ayacucho. [14]

CUADRO GENERAL DE CONFRONTACIÓN DE MANUSCRITOS

A = Ms. de AYACUCHO, s. f. D = Ms. Pérez de Velasco, s. f. ML. = Ms.

Valdizán, 1690 Par. = Copia Ms. Beeche (1689)

fol. N° de OEPÍGRAFE EPÍGRAFE fol. EPÍGRAFE fol. EPÍGRAFE fol.

11 Historia fatal, asañas de la Ygnorancia/Guerra física/proesas me/dicales sacadas a luz del conocimiento, por un en/fermo, que milagrosamente escapo de los errores/medicos por la proteccion del glorioso San Roque/abogado contra medicos, o contra la peste/que tanto monta, dedicalo su Autor a la/muerte Emperatris de medicos, a quien tributan vidas, y feudan saludes en el tesoro de muertos, y enfermos. Guerra física, proesas medicales, hasañas de/la ignorancia, sacadas a luz de el conocimiento, por/un enfermo, que milagrosamente escapo, de los herroses medicos/por la protección de Sr. Sn Roque Abogado contra/médicos, o contra la peste, que tanto monta. Dedícalo su/Author a la muerte Emperatriz de Medicos, a cuiio augus/to pálido cetro, le feudan vidas, y tributan saludes en/el Thesoro de muertos y enfermos. 1Copia perfecta/si perfección/caue en tal co-/sa de los medi/cos de Lima. Sv/Avtor Don Jv-/an Cauiedes (sic)/Jves Pesqvisa-/dor de los des/aciertos Medicos. Año de 1690. 1Guerras Físicas, hazañas de la ignorancia sacadas a luz de conocimiento por

un enfermo que milagrosamente escapo de los errores médicos por la protección del glorioso San Roque Abogado contra médicos o contra la peste que tanto monta...

(Este folio primero en el canto superior donde figura el título está ilegible casi y averiado por el fuego y el agua).1

11TASA-----

-----TASA3

1 vta.2Fe de HerratasFe de erratas1 vta.-----

-----Fé de erratas2

23Licencia del Ordinario de las Damas.Licencia del Ordinario de las Damas.2-----Licencia del Ordinario de las Damas.3

24PrivilegioPrivilegio2-----Privilegio4

2-5 vta.5DedicatoriaDedicatoria2-5-----

-----Dedicatoria5

5 vta.-106Parecer que da de esta/obra la Anotomía (sic) del/Hospital de San Andrés. Romanse.Parecer que da de esta obra/la Anatomía de el Hospital/de Sn. Andrés. Romance.5-8 vta.-----

-----Parecer que dio a esta obra la Ano-/tomía (sic) del hospital de San Andrés.11-20 [15]

A = Ms. de AYACUCHO, s. f.D = Ms. Pérez de Velasco, s. f.ML. = Ms. Valdizán, 1690Par. = Copia Ms. Beeche (1689)

fol.Nº de OEPÍGRAFEfol.EPÍGRAFEfol.EPÍGRAFEfol.

10-137Prologo a quien le/yere este tratado.Prólogo al que leyere este tratado.8 vta. - 11-----Prólogo al que leyere esta obra20 - 26

13 vta. - 16 vta.8Coloquio que tubo con la muerte/un Medico estando enfermo de riesgo. DécimasSin variación.11 - 13 vta.Sin variación.27 vta. - 29 vta.Sin variación.27 - 32

16 vta. - 17 vta.9Respuesta de la muerte al Médico. RomanseSin variación.13 vta. - 14Sin variación.29 vta. - 30Sin variación.32 -

35

17 vta. - 2010DesimasSin variación.14 vta. - 16Sin variación.30 - 32Sin variación.35 - 41

20 - 2111Haviendo salido estos versos,/respondio a ellos el doctor Corcobado/en unos esdrújulos tan derechos/como él, a que se le respondio en/el mismo metro. Esdrújulos.Aviendo salido estos versos respondio/a ellos con unas décimas puercas el doctor Corcobado y unos esdrújulos/tan derechos como él a que se le respondio en los mismos metros.16 vta. - 17Igual que el anterior Ms. D32 - 32 vta.Igual que el anterior Ms. D41 - 42

21 - 22 vta.12DécimasSin variación.17 - 18Sin variación.32 vta. - 33 vta.Sin variación.42 - 45

22 vta. - 2313Al dicho Corcobado, porque se puso/espaldas luego que sucedio el te-/rremoto de 20 de octubre de 87.Al dicho corcobado, porque se puso/espada luego que sucedio el te-/rremoto de 20/ de octubre de el Año de 687. Décima18A el dicho corcobado porque se

puso/Espada luego que sucedio el terre-/moto del 20 de octubre del 87. Decimas.33 vta. - 34Al dicho corcobado porque se puso/espada luego que sucedio el temblor de 20/de octubre de 1687.45 - 46 23 - 25 vta.14A un desafio que tubo el dicho/corcobado con otro sirviano tuerto sobre salir discordes de/una Junta. Romanse.Sin variación.18 - 20Sin variación.34 - 35Sin variación.46 - 51 [16]

A = Ms. de AYACUCHO, s. f.D = Ms. Pérez de Velasco, s. f.ML. = Ms. Valdizán, 1690Par. = Copia Ms. Beeche (1689)
fol.Nº de OEPIGRAFEPIGRAFEfol.EPIGRAFEfol.EPIGRAFEfol.
26-27 vta.15Pintura de una Dama matante/con los Medicos, y sirujanos de Lima. RomansePintura de una Dama con los médicos/y cirujanos que en la ocasión mataban en Lima. Lleva cada copla su estrivillo diferente. Romance.118 vta. 120 vta.Pintura de una Dama con los Mé/dicos y Cirujanos qe en la ocasión/mataban en Lima; lleva cada co-/pla su estrivillo diferente. Romance80 vta. - 82Pintura de una Dama que con su hermosura/mataba como los Médicos de Lima.51 - 54 27 vta. - 2916Haviendo el Dr. Yañez/echo en una Parrochia/de esta ciudad una capilla o Sagrario para colocar,/al señor le pidió al autor/...Sin variación.21 - 22Sin variación.36-37Sin variación.57 - 60
29 - 32 vta.17...este Romance Bejamen que le dio el Au-tor al Sambo Pedro de Utrilla el moso en el grado; qe. Por pasa-/tiempo le dieron unos amigos/del Dr. por alabarse mucho que abrió a/una mujer, a la qual sacó una pie-/dra de la giga (sic), y no se le murió coro-/nose con un rodete de malbas por/Laurel con esta copla.Bexamen que le dio el Author al Sambo/Pedro de Utrilla el moso, haviendo sacado/una piedra a una muger - y se coronó/con un rodete de malvas por laurel con esta copla.22 - 25Bejamen... (sin variación hasta)... una piedra de la vejiga... etc.37 - 39Bexamen... (sin variación hasta)... coronose con una... de malbas (deterioradas por el fuego).60 - 68 32 - vta. 3318Por el Autor a Pedro Redondilla.Sin variación.25Te pondré más, sal de aquí.39 - 39 vta.Por el autor a Pedro.68 [17]

A = Ms. de AYACUCHO, s. f.D = Ms. Pérez de Velasco, s. f.ML. = Ms. Valdizán, 1690Par. = Copia Ms. Beeche (1689)
fol.Nº de OEPIGRAFEPIGRAFEfol.EPIGRAFEfol.EPIGRAFEfol.
3319Por... (sin terminar en el Ms.) -Redondilla.Por don Lorenzo Médico yndiano.25Por Liceras a Pedro. Redondilla.39 vta.Por Liseras a Pedro. Redondilla.68
3320Por don Lorenzo Medico/Yndiano a Pedro redondilla.-----
-----Por don Lorenzo-Medico yndiano.68
33 - 3421Haviendose opuesto Dr. Don/Francisco Machuca a la/Chatedra de venenos alegó en la lección que era doncel. DecimasAviéndose alabado el Dr.... (sin variación hasta)... a un sujeto. Décimas.27 vta. - 28 vta.Igual que en Ms. De Ayacucho.42 vta. - 43

vta.Haviéndose alabado mucho... etc. enfermedad grande y peligrosa
le hizo el autor estas Décimas.82 - 83
35 vta. - 39 vta.23Haviendo presentado un/Memorial el Dr. Machuca/en
que pretendía que la/semilla de los pepinos se destruyese por ser
nosiva esta fruta se responde en este Memorial.con ligera
variación.28 vta. - 32con ligera variante.43 vta. - 46 vta.(sin
variación hasta)... por ser nociva a la salud de indios y españoles,
se responde.84 - 93 [18]

A = Ms. de AYACUCHO, s. f.D = Ms. Pérez de Velasco, s. f.ML. = Ms.
Valdizán, 1690Par. = Copia Ms. Beeche (1689)
fol.Nº de OEPÍGRAFEFfol.EPÍGRAFEfol.EPÍGRAFEfol.
39 vta. - 4324Loa en aplauso del Dr./Dn. Francisco Machuca/por haber
cuando a una Prima el (sic) Poeta y haverla muerto/como a todos
quantos cura. Romanse.Loa en aplauso... (sin variación hasta)... una
sobrina de el autor y haver/la muerto etc.32 vta. - 34 vta.Loa...
(sin variación hasta)... como de todos quantos... etc.46 vta. -
48Loa... (sin variación hasta)... con tan mal efecto que la... como
a todos los que cura94 - 100
43 - 43 vta.25Romanse.Romance.34 vta.Sin variación.48 - 48 vta.Sin
variación.100 - 101
43 vta. - 4626Abiendose casado Pico de Oro/con una Panadera vieja.
RomanseAl casamiento de Pico de Oro con una/panadera vieja viuda y
Rica. Romance56 - 58Al casamiento del Doctor Pico de Oro con/la
viuda del panadero Don Francisco Matoso. Romance.123 - 124
vta.Haviendose casado Pico de Oro con una panadera vieja.
Romance.108 - 113
46 - 47 vta.27A un tuerto médico con/anteojos que desterraron
del/Callao siendo solo por que/matava mas que muchos juntos/y tenía
por flor comerles la comida a los enfermos diciendo/que los animaba
a comer. Romanse.Sin variación.58 - 59 vta.Romance.---A un médico
tuerto, con anteojos que desterraron del Callao porque mataba a
muchos. Romance.113 - 115
47 vta. - 48 vta.28Al Dr. Yanes (sic) por andar/de color y traer
espada/después del terremoto/andando todos los Doctores con su traje
de negro. Romanse.Al Dr. Ñañez que andaba de color y con espada.
Romance.
(Esta composición está repetida en el Ms.)51 vta. - 52 vta. Y 147
vta. - 149.Igual que en el Ms. D., inmediato anterior.75 - 76Al Dr.
Yañez por haver mudado de traje y traer Espada después del
terremoto. Romance.115 - 117 [19]

A = Ms. de AYACUCHO, s. f.D = Ms. Pérez de Velasco, s. f.ML. = Ms.
Valdizán, 1690Par. = Copia Ms. Beeche (1689)
fol.Nº de OEPÍGRAFEFfol.EPÍGRAFEfol.EPÍGRAFEfol.
48 vta. - 49 vta.29A un Dr. que pronosticava/a una señora

preñada/que parería (sic) hija y parió hijo, y el tare antojos.
Desimas.A un Dotor que pronosticaba/a una señora que pariría hija y
pario hijo. Décimas.50 vta. - 51 vta.A un dotor que pronosticaba a
una señora que estaba preñada/que pariría hija y parió hijo.
Décimas.74 - 75A un Doctor que trayendo anteojos pronosticó a una
señora preñada que pariría hija y no parió sino hijo. Décimas.117 -
119
49 vta. - 5330Bayle cantando del/amor médico = Personas.Baile - sale
un médico cantando.208 - 210-----

53 - 5631Bayle del amor tatur7el Amor. Personas - 2º jugador/sale el
amor cantando.Baile del Amor Tatur, sale el amor cantando (16)284
vta. - 285 vta.-----

56 - 5832Romance lírico a un pensamiento atrevido.-----

5833Estrivillo-----

58 - 60 vta.34A los azotes y Geringa que/los colegiales Reales
pagaron/al resettor Giraldo. Quintillas-----

60 vta. - 62 vta.35Haviendo sobrevenido la epidemia a los
terremotos/de octubre el D. D. melchor/Basquez se acaseró a matar/en
la Calle Nueva que/está haciéndose detrás de la/Guaquilla adonde
quiso comprar un citio.-----Haviendo
sobrevenido la epidemia/de los terremotos el Dr. Dn. Melchor Vasquez
pasó a curar... (sigue sin variación)48 vta. - 50Haviendo
Sobrevenido etc... se acaseró... etc. (sigue sin variar).102 - 106
[20]

A = Ms. de AYACUCHO, s. f.D = Ms. Pérez de Velasco, s. f.ML. = Ms.
Valdizán, 1690Par. = Copia Ms. Beeche (1689)

fol.Nº de OEPÍGRAFEfol.EPÍGRAFEfol.EPÍGRAFEfol.EPÍGRAFEfol.

Para fabricar una casa y los vecinos no le admitieron se le fixó
etes/edicto en las esquinas de dha. calle. Romanse.-----

62 vta. - 63 vta.36La piedra aunque en lo muy alto...

Décima.-----

63 vta. - 6637Haviendo enfermado el Author de unas tercianas le
ordeno un medico llamado Llanos, que/sangrase del tovilla, que
veviese a todas horas agua/de Nieve helada, Orchatas, etc. que se
echase ayudas atemperantes, y el lo hizo todo al rebés/y sanó en
quatro días. Celebróse en este Romanse.Haviendo enfermado el Author
de tercia/nas llamó al médico Llanos que/le curase resetole sangrías
nieve/orchatas, ayudas frescas, hizo lo contarrío y sanó celebre

en este Romance.36 vta. - 38 vta.Habiendo enfermado... (Sin variación hasta).../que se combido a matarlo, etc. (sigue igual que Ms. A)50 - 51 vta.Habiendo enfermado el autor de unas tercianas.120 - 126

66 - 6738Receta que el poeta le dio a Lizeras/el sirujano para que sanase del achaque de la Jiba/Pintanse primero los accidentes que padece/por ello, y despuésReceta que el poeta le dio a Lizeras para/que sanase de la Giba (sin variación, hasta)... que padece por ella... etc.38 - 39(Sin variación hasta)... remedio en Romance.52 - 53receta que el autor le dio a Lizeras para que sanase de la corcoba.126 - 129 [21]

A = Ms. de AYACUCHO, s. f.D = Ms. Pérez de Velasco, s. f.ML. = Ms. Valdizán, 1690Par. = Copia Ms. Beeche (1689)

fol.Nº de OEPIGRAFEPIGRAFEfol.EPIGRAFEfol.EPIGRAFEfol.

67 - 6839se pone el remedio. RomanceRemedio39 - 40Remedio en Romance.53 - 53 vta.Romance129 - 130

68 - 7140Carta que escribió el dicho autor a el Doctor He-/rrera el tuerto a quien llebó de esta Ciudad a la/de Quito el Presidente, y lo hise Protomedico Cathe-/dratico de Prima del rastro de la medicina. Romance.(Sin variación, hasta)... le hizo...40 - 42----- -----Carta que escribió el yngenio al Dr.

Herrera el tuerto a quien el Pdte. de Quito llevó de esta ciudad y en aquella lo hizo catedrático de Prima.131 - 136

71 - 72 vta.41Loa a el Peritissimo Pedro de Utrilla aplaudi-/endo la Curación de un Potro que le abrio/a una dama con/tanta felicidad que/no la mató en la Cura Loa.Loa a Utrilla por la curación que/hizo de un potro a una Dama con/la felicidad que no murió en la cura.

Loa.42 - 43----- -----(casi sin variación)136 - 137

72 vta. - 73 vta.42A un abogado que dejó de serlo, y se

hiso/médico.Sin variación43 - 44Sin variación41 - 42 vta.A un abogado que dejó de serlo para hacerse médico. Romance.137 - 139

73 vta. - 8243Causa que se fulminó en el Parnaso contra el Doc-/tor Don Melchor Basquez por haver tirado un/caravinaso, a otro médi-Sin variación44 - 50 vta.Sin variación2 vta. - 8 vta.Sin variación139 - 157 [22]

A = Ms. de AYACUCHO, s. f.D = Ms. Pérez de Velasco, s. f.ML. = Ms. Valdizán, 1690Par. = Copia Ms. Beeche (1689)

fol.Nº de OEPIGRAFEPIGRAFEfol.EPIGRAFEfol.EPIGRAFEfol.

82 - 83 vta.44co tuerto en un mula-/dar. Querella Petición que se presento ante dn. Juan de Cavides (sic) Juez Pesquicidor de los errores, Médicos de Lima/el día 9 de marzo de 1690 años, contra un médico, que a sustos quiso matar al doctor Dn./Martín de los reyes.Presentose esta petición ante el Sr. Dn. Juan de Cabiedes Jues

pesquisidor de los errores/médicos en Lima a 9 de marzo de 1690
 etc... (sigue sin variación).52 vta. - 53 vta.Presentose esta
 petición ante el Señor Don Juan de Cabieses (sic) Juez pesquisa/dor
 de los errores médicos en Lima/a nueve de marzo de 1690.... (sigue
 sin variar).76 - 77 vta.Presentose esta petición ante el Sr. Don
 Juan Cabiedes juez pesquisidor... (sigue sin variación). (17)157 -
 160
 83 vta. - 8645Auto de sentencia contra el dicho Doctor.Sin
 variación53 vta. - 55Sin variación77 vta. - 79Auto de sentencia
 contra el Doctor.160 - 165
 86 - 8746Haviendo hecho al Doctor Machuca médico de la Santa
 Ynquisición. RomanseSin variación55 - 56-----
 -----Hicieron Médico de la Ynquisición al Doctor Machuca a
 cuyo asunto se hizo este Romance.106 - 107
 87 - 91 vta.47Romanse lo que serio (sic) ase a los del asunto/que el
 dira si lo preguntaren los ojos que quicie-/ren leerlo.
 Romanse.Romance jocoserio a saltos al asunto/que el dira... (sin
 variación). (Al finalizar el Romance advierte el copista: «61
 autoridades se están en este asunto»).59 vta. - 67Romance
 ioquicerio a saltos al asum/pto que el dira si lo preguntaren/los
 ojos de quien quisiere leerlo. Romance111 vta. - 119Romance
 joco-serio a saltos al asalto (sic) que el dirá si lo preguntaren
 los ojos que quisieren leerlo.166 - 190 [23]

A = Ms. de AYACUCHO, s. f.D = Ms. Pérez de Velasco, s. f.ML. = Ms.
 Valdizán, 1690Par. = Copia Ms. Beeche (1689)
 fol.Nº de OEPÍGRAFEfol.EPÍGRAFEfol.EPÍGRAFEfol.
 91 vta. - 93 vta.48A una Dama que yendo a Miraflores cayo/de la mula
 en que iba. Romanse.Sin variación.85 - 87Sin variación104 vta. -
 106A una Dama que cayó de la mula en que iba a Miraflores.220 - 222
 93 vta. - 9549A una Dama que rodó por el Cerro de San Cristóbal/la
 tarde de su fiesta. Romanse.(sin variación hasta)... una tarde,
 etc.91 - 92 vta.Sin variación64 - 65 vta.A una dama que rodó del
 cerro de San Cristóbal.294 - 300
 95 vta. - 10150Obra poética, en que un Pecador desde la
 carcel/implora a Dios sus piedades por la oración el Padre Nuestro.
 Glosado em Décimas.-----

 101 - 10251Ay loca esperanza vana.-----

 102 - 102 vta.52Décima a un Carro qe. Hiso el Señor Serrada Obispo
 del Cuzco para nuestro amo.-----

 102 vta.53Al paseo de Aguas comvite el ciego de la Merced.-----

 103 - 103 vta.54Gloza en quarteta.-----

HISTORIA FATAL, ASAÑAS DE LA YGNORANCIA/ GUERRA FÍSICA/
PROESAS
ME-/DICALES SACADAS A LUS DEL CONOSIMIENTO, POR UN EN-
/FERMO, QUE
MILAGROSAMENTE ESCAPÓ DE LOS ERRORES/MÉDICOS POR LA
PROTECCIÓN DEL
GLORIOSO SAN ROQUE/ ABOGADO CONTRA MÉDICOS, O CONTRA LA
PESTE/ QUE TANTO
MONTA, DEDÍCALO SU AUTOR A LA MUERTE EMPERATRIS DE
MÉDICOS, A QUIEN
TRI-/BUTAN VIDAS, Y FEUDAN SALUDES EN EL TESO-/RO DE MUERTOS,
Y ENFERMOS.

(f. 1)

- 1 -

TASA (f. 1)

Este Libro está tasado
por los malcines de ingenio
a sien siples (sic) adiciones (18)
por cada uno de sus pliegos

- 2 -

FE DE HERRATAS (f. 1 vta)

En quantas partes digere
Doctor el Libro; está atento,
que allí has de leer berdugo,
aunque este es un poco menos,
Donde dise practicante,5
leerás estoque en ello,
porque esto o verduguillo (19)
todo biene a ser lo mismo.
Donde digere Reseta
leerás con más fundamento,10
sentencia de muerte injusta,
por culpa de mis dineros.

Donde digere sangría
allí leerás degüello
y cuchillo leerás donde,15
digere medicamento,
adonde digere Purga,
leerás dio fin el enfermo
y adonde remedio dise

leerás muerte sin remedio.20
Y con aquestas herratas,
estará fielmente impreso,
porque corresponde a la(s)
muerte(s) de su matadero. (20)

- 3 -

LICENCIA DEL ORDINARIO/ DELAS DAMAS. (f. 2)

Nos el ordinario mas
ordinario que el correo,
Licencia de imprimir damos
aqueste Libro a su dueño
Porque no contiene cosa5
contra la salud que aquesto
como somos el achaque
certificamos de cierto.

- 4 -

PRIVILEGIO (f. 2)

Tiene por toda su vida
el Autor de este quaderno,
Privilegio de imprimirlo
porque la vida va en ello.

- 5 -

DEDICATORIA (2 - 5 vta.)

Mui Poderoso Esqueleto
en cuya guadaña corba,
está sifrado el poder
del Imperio de las sombras.
Tú que atropellas tierras (21)5
tú que diademas destrosas [25]
a todo el Globo del Mundo
le da tu furia en la vola.
Tú que para quitar vidas,
tantos fracasos te sobran,10
que hasta en el mismo guardarla
fatalidades embocas. (22)

De Médicos como suele,
del casador la industriosa
astucia que con reclamos,15
coge el Ave voladora. (23)
Salud ofresen y dan,

enfermedades penosas,
y con máscara de vida,
te introducen cautelosa,20
Porque en cayendo en la liga
de ungüentos con que apricionas,
los que vienen al reclamo
del médico(s) las sofocas.
También como araña tiendes,25
telas que haces pegajosas,
de Médicos que se texen,
del hilo de tu ponsoña (24)
Para coger el enfermo,
luego que al Médico toca,30
pues en el qual mosca muere,
por(que) estos matan por mosca.
También son campeones tuyos
pues en Batallón de idiotas
a toda salud guerrear,35
para darte más victoria,
Finalmente los Doctores,
son, si a buena luz se notan,
impulsos de tu guadaña,
y de las flechas que arrojas.40
Pues si no fuera por ellas,
ya la tuvieras mohosa,
de arrimada en un rincón
de los de tu negra Alcoba.
Porque no la ejercitaras45
jamás o beces tan pocas,
que un muerto fueran a ver (25)
por cosa maravillosa.
De más están los fracasos
que previenes industriosa50
para las vidas, si en los
Médicos astuta logras.
Tanto temblor con golilla (26)
que toda salud trastornan
tanta exsalación a mula55
con que las vidas asolas.
Tanto terremoto grave
tanta autoridad traidora
tanto fracaso con barba (27)
tanta engreída ponsoña. (28)60
Tanto bolcán graduado,
tanta borrasca estudiosa,
tantos rayos con cabeza (29)
teniendo dos ruedas solas.
Tanto veneno con guantes,65
como la verdad los nombra,
el Doctor Don Tavardillo,

y Licenciado modorra.
Baladrones de la ciencia
pues fingen la que no logran⁷⁰
valientes de la ignorancia,
si es en ello matadora.
Punta en blanco de Lanceta,
armados con esta oja,
con trabucos de Geringas⁷⁵
cañones fieros de asofar.
Pólvora de mataliste, [26]
bala de píldora en boca,
y con tacos de recetas,
tiran fílicas pistolas (30)⁸⁰
De cuyos Médicos Rayos,
me escapé en una penosa
enfermedad, de una junta
phísica gavilla en tropa
Huyendo a uña de entendido⁸⁵
de esta selada venturosa (31)
que tras mí a uña de caballo
me seguía en tus idiotas (32)
Que me venían tirando
por las espaldas huidoras⁹⁰
fricaciones, saxaduras
jeringas, calas, ventosas
Aseytes unguento(s) emplastos,
parches y las otras cosas, (33)
que llaman drogas con que⁹⁵
meten las vidas a drogas.
Y viendo no me alcanzaban,
digeron con voz furiosa,
a un voticario artillero,
dale fuego a esas ponsoñas.¹⁰⁰
Disparome de un estante
que cureña ponzoñosa, (34)
tanto petardo en cabalga
tanto morterete, y bomba.
Una culebrina real,¹⁰⁵
de una purga maliciosa
pues para dar en el ojo,
vino apuntando a la boca.
Escapome de estas furias
la naturaleza eroyca¹¹⁰
con despreciar los cuidados
alegría y parsimonia (35)
Un emplasto de Doctores,
me apliqué en una rabiosa
hipocondría, y sané¹¹⁵
con reírme de sus cosas. (36)
Sirvan de medicamentos,

pues ser Médicos ignoran,
y resétense asimismo,
por remedio de congojas.120
Libre de ellos reconosco,
que de Justicia me toca,
ser puntual coronista, (37)
de sus criminales obras.
Y habiendo escrito este corto125
cuerpo de Libro que logra,
título de cuerpo muerto,
pues vivesas no le adornan.
Por cuerpo muerto y tratar
de Médicos que es Historia130
fatal de vuestros soldados, (38)
lo dedico a vuestra sombra.
Amparadle y si algún tonto
censurare aquesta obra,
matádmele con Alavarda,135
que es la muerte que le toca.
Embiadle un torozón,
porque la bestia no tosa (sic) (39)
plumas que este bruto achaque
de comerlas se ocasionan.140
No digo que el cielo os guarde,
porque será cosa osiosa,
pedirle lo que ha de hacer,
hasta la postrera hora. [27]

- 6 -

PARECER QUE DA DE ESTA/ OBRA LA ANOTOMÍA (40) DEL
HOSPITAL DE SAN
ANDRÉS. (f. 5 vta.-10)

ROMANSE

Por comición de un ingenio
aqueste tratado he visto,
que pide mi parecer,
siendo tan malo y podrido.
Con acierto lo ha pensado,5
pues más vale por testigo
de médicos, un difunto,
que todo el Mundo de vivos,
como quien por la experiencia
lo sabe, pues hoy me miro,10
exemplo de los mortales,
por obra de los malditos (41)
Que me mondaron la carne, (42)

sacándome de este siglo,
treinta años antes que yo,15
por mi pie me hubiera ido. (43)
Pero quiso la desgracia
que me diese un romadiso
y un médico a dos visitas
lo convirtió en tabardillo.20
A tres me despabiló,
y decía compungido
¿raro achaque? y era cierto,
porque morí de idiotismo.
Y hizo de mí Anatomía25
pensando el grande pollino,
hallar en mí lo que estaba,
en su muy turbado juicio.
Levantole un testimonio
a mi desecho entresigo (sic), (44)30
por disculpar su ignorancia
este sangriento Ministro.
De quien hoy soy muda estatua,
que publica sus delitos,
y con voces del silencio,35
a los mortales les digo:
en esto paran aquellos
mentecatos sin aviso,
que dan crédito a Doctores,
que se fían de aforismos.40
Sabed hombres que en el Mundo,
de la verdad nos reímos,
los muertos de los errores,
que estáis haciendo los vivos.
Vn temblor corto os asusta (45)45
que avisa con su ruido
que os guardáis de él, y salís,
pidiendo clemencia a gritos.
Y que Doctor no os asombre, (46)
que a traición a fuer de Amigo,50
os echa una Purga a costas
que es peor que un edificio.
Quando al verle se devía,
levantar el alarido
pedir al Cielo clemencia55
y salir despavoridos.
Diciendo, Doctor, Doctor,
muy recio por dar abiso,
a las torres, y que toquen
plegaria contra aforismos.60
En muriendo uno tenemos
los muertos gran regosijo
con él, porque nos vengamos

de los absurdos que hizo
Porque le siguen sus Obras⁶⁵
y como a cuestras han sido,
el hacer muertos a golpes,
les dan muertos ellos mismos.
Qual con una calavera
le paga por los hosicos (47) [28]70
y qual a puntapiés venga
las sangrías del tovillo.
Uno le tira canillas
otro una costilla podrida (48)
y las muertas son peores⁷⁵
que los muertos tercio y quinto.
Pues como más vengativas
lo consumen a pelliscos,
y las barbas pelo a pelo,
se las sacan con ainco (49)80
Diciéndole aquesta varva
me engañó en el otro siglo,
porque le juzgué por savio
como no le vi lampiño.
Y así veo que es horror (50)85
que no hay barbado entendido,
pues a ser ciencia la varva,
fueran Doctos los cabritos.
y una Ballena pudiera
enseñar a Titulivio, (sic) (51)90
quando no tiene en su barba
ni aun pelo de juicio. (52)
Otra le dise, ésta a mí,
me engañó con lo ingréido (sic) (53)
porque ignoré que los savios⁹⁵
se precian (sic) a sí mismos (54)
Y es que un docto de estos se hace,
con saber quatro Palillos
ponerse grave, y tener
un estante o dos de Libros.100
Ir a las vicitas tarde,
diciendo que está aburrido,
con tanto como hay que hacer,
que no vaga en su ejercicio.
Contar de paso una cura,105
grande que ha poco que hizo
con palabras golpeadas (55)
severo y ponderativo. (56)
Decir dos o tres latines
y términos esquicitos¹¹⁰
como es pultris, concotris, (57)
constirprado (sic) cacoquimio. (58)
Los ignorantes vulgares,

que solo tienen oídos
los dexan atarantados115
amando el Docto peligro.
De achaque de Damas hay, (59)
un número bien crecido
de muchachas que ha volado
Bermejo Doctor divino.120
Por parecerles que no
lo son sin el requisito,
del Médico de las Damas,
que este nombre se ha adquirido.
Para decir muy mirladas125
haciendo mil ajilivios, (sic) (60)
a mí me cura Vermejo
no hay más que mi don Francisco.
Y lo que hay más que él es una
sangría sobre resfrío [29]130
de las Rozas y claveles
morir de un Doctor Narciso.
Estanle aguardando para (61)
vengar su encono, y les digo
que matar lindas no puede135
ser nunca feo delito.
Decidle no se congoje,
porque un bien en un mal hiso,
si en ellas le quita al sexto
lo que él se pone en el quinto.140
Lo que puede darle pena,
son unos muertos esguidos (sic) (62)
que en gavilla mató, como
Ynquisidores y Obispos.
Pero dejando esto a un lado145
finalmente como digo,
que también tienen los muertos,
en el hablar estrevillos (sic) (63)
He visto aqueste tratado
todo de fin a principio150
y burlas más veras nadie,
con tal propiedad ha escrito.
Porque es de simples y bobos
el creer que... ni ha havido, (64)
ni hay Hombre humano que cure,155
con conocimiento fixo.
Porque si la obra es
del Artífise Divino
cómo un humano podrá
conocer lo que no hiso?160
Si tal vez aciertan es
acaso, pues averiguo
que al que matan y al que sanan

curan por un tenor mismo.
Y si la muerte, y la vida¹⁶⁵
están en un equilibrio
en la serteza e(s) arrojó
aventurarse al peligro.
El accidente mayor,
puede sanar de sí mismo,¹⁷⁰
y el más leve achaque lo hacen
mortal los malos auxilios.
Y si reprueba el Autor, (65)
los médicos por dañinos,
contrarios a la salud,¹⁷⁵
y de la vida enemigo(s).
Hombres mirad lo que hacéis,
huid de Médicos malditos,
o sino os pondrán los huesos,
como yo tengo los míos¹⁸⁰
Morir de valde, menguados,
porque es grande desatino,
pagar un Hombre verdugo,
los cordeles y el cuchillo.
Y por quanto no se opone¹⁸⁵
a la verdad califico (66)
este tratado lo apruevo
una, y mil veces, y digo
Que de Justicia le deben
dar licencia de imprimirlo¹⁹⁰
a costa de los Doctores
y de balde repartirlo.
Para que todos le traigan
como Reliquia consigo
y huyan (67) los Médicos de él¹⁹⁵
diciéndoles con ahínco (68)
En viendo que uno se acerca
exsiforas (sic) cata el libro (69)
arredro bayas Doctor (70)
Salud sea conmigo. (71) [30]200

- 7 -

PRÓLOGO A QUIEN LE-/YERE ESTE TRATADO (f. 10-13)

Señor Lector o Lectora
el Cielo Santo permita
que encuentren este tratado
enfermos por suerte mía.
Pues pasando actualmente (72)⁵
las cruentas Medicinas (73)
que con bárbaros discursos
los Médicos les aplican,

Sabrán selebrar sus versos
mucho más que quien los mira¹⁰
y no toca los rigores (74)
de estas tumbas con golillas.
Porque aquellos que no pasan
la cuña de una calilla
el pegoste de un emplasto¹⁵
el punsar de una sangría,
el acibar de una Purga
las bascas de otras vevidas
los alanos de ventozas
esponjas de chupar vidas²⁰
No sabrán darle el lugar
que en las veras y en la trisca
merece aqueste tratado
de aplauso... a que aspira. (75)
Mas si sanos le leyeren (76)²⁵
el Autor de él les suplica
se acuerden si han sido enfermos
de aquesta gente dañina.
A quienes el hacer mal
pagan que es otra Geringa³⁰
que la replección (sic) de hacienda (77)
de la volza desbalixa.
Que haya en el Mundo quien pague (78)
al que le quite la vida (79)
y que tal bestia no traiga³⁵
una enjalma por ropilla. (80)
Si el morir es igual deuda
es de la muerte injusticia
el matar a unos de balde
y a otros por plata infinita.⁴⁰
Matar de gracia es su oficio
con las flechas que nos tira
y no con las graves costas
de Médicos y Botica
Si a ella le importa y no a mí⁴⁵
no me mate a costa mía
sea a la suya siquiera
(o) hágase desentendida (81)
Afile su segur corva
en los humores y días,⁵⁰
y no la afile en Doctores
que los caudales afilan.
El tributo del morir
se cobra sin saca líneas (sic) (82)
viniendo ella en persona⁵⁵
por la deuda contraída.
No embiando un Resetor (83)
de un Médico que embía

a costa de un pobre enfermo
asalariado en visitas.60
Si se resiste en morir
viene otro a darle priesa [31]
y otro, esto es quando hay junta
que yo le llamo gavilla.
Y después que le han quitado65
la Hacienda lo despabilan
y de achaque de pagarlos
muere muerte de codicia (84)
Y si enfermos ojo alerta (85)
ningún Medio admitan (86)70
mueran de gorra sin dar
un real a la Medicina.
Y si Médico llamaron
pues conosen su malicia
hagan al contrario en todo75
de sus resetas malignas.
Vervigracia si hordenaren (87)
se sangren coma morcillas
porque esto es añadir sangre
a las venas por las tripas.80
Si Purgas, coma membrillos
de calidad que se estriña,
y se (sic) ordena que no veva (88)
péguesela de agua fría
Si le resetase ayuda85
dé sien ñudos a la sinta
y guarde sus ancas de
don Melchor y doña Elvira
Porque si quanto resetan
son astucias conosidas90
de la muerte, el que al contrario
hiciera tendrá más de vida.
En premio de estos consejo(s)
Lector, o Lectora pía,
te ruego que la censura95
ande conmigo venigna.
Perdona estos yerros puesto
que ninguno te da herida
pues perdonas postemerros (89)
y tientas que martirizan.100
No dudo andarás piadoso
y que versos permitas (90)
si permites que un Doctor
te eche quatro mil Geringas.
Bien puede sufrir un recio (91)105
quien sufre una Medicina
guardará tanto gusto (92)
como rallarte las tripas. (93)

Y aunque en mis obras lo sea
es mi needad distinta¹¹⁰
que la de un doctor pues lleva
la plata por sus voverías.
Más Médico es mi tratado
que ellos, pues si bien lo miras
de suerte que es un remedio¹¹⁵
que cura de hipocondría.
Pues para los accidentes
que son de melancolía
no hay cosa que los alivie
como un resipe de risa.¹²⁰
Ryete de ti el primero
pues con simple feé sencilla
crees que el Médico entiende
el mal que le comunicas.
Ríete de ellos después¹²⁵
que su brutal Abaricia
venden por ciencia su alma (94)
tan a costa de las vidas.
Ríete de todo puesto
que aunque de todo te rías¹³⁰
tienes razón, Dios te guarde
sin Médicos, ni Botica.

COLOQUIO QUE TUBO CON LA MUERTE/ UN MÉDICO ESTANDO/
ENFERMO DE
RIESGO. (13 vta. - 16 vta.)

DÉCIMAS

El Mundo todo es testigo,
Muerte de mi corazón,
que no has tenido razón
de tirarte así conmigo, (95)
repara que soy tu Amigo,⁵
y que de tus tiros tuertos,
en mí tienes los aciertos.
Excúsame la partida,
que por cada mes de vida,
te daré treinta mil muertos (96)¹⁰
Muerte, si los Labradores,
dexan siempre que sembrar,
cómo quieres agotar
la semilla de Doctores,
frutos te damos y mayores,¹⁵
pues con purgas y con untos
damos a tu hoz asuntos
para que llene las troxes, (97)
y por cada Doctor coxes

diez fanegas de Difuntos.20
No seas desconosida,
ni conmigo vses rigores
pues la muerte sin Doctores,
no es muerte que es media vida,
pobre osiosa destruída,25
que darás en esta suerte
sin que en tu aljaba concierte (98)
siendo en tan grande mansilla
una pobre Muertesilla
o muerte de Malamuerte.30
Muerte sin Médico es llano,
que será por lo que infiero,
mosquete sin mosquetero,
espada, o Lanza sin mano,
que muerte tendrán en vano,35
porque aunque la muerte sea,
tal que todo quanto vea,
se lo lleve por delante
que a nadie mata es constante,
si el Doctor no la menea.40
Muerte injusta a mí también
me tiras por la tetilla,
mas ya se no es maravilla,
pagar mal el servir bien,
por Galeno juro a quien,45
venero, que si el rigor
no conviertes en amor,
sanándome derrepente,
y muero de este accidente, (99)
que no he de ser más Doctor.50
Mira que estos afanes,
si así a los Médicos tratas,
que han de andar después a gatas,
los curas y sacristanes
porque soles, ni desmanes (100)55
la suegra y suegro peor,
fruta, y Nieve sin licor, (101)
vala, estocada, ni canto,
no matan al año tanto
como el Médico mejor.60
Porque fiero no me achaques (102)
te juro por Dios Vendito
de matar cual Don Benito (103)
Vrbanilla y Melchor Basquez, (104) [33]
que despachan más que chasques,65
de tanto qual la porfía,
de Ojo de Plata que al día
primero el enfermo ha muerto,
que como este es Doctor tuerto,

trae echa la puntería.70
Seré el uno y otro Vtrilla,
en desollar con mis Artes,
y por matar por tres partes,
seré qual otro Rivilla
que mata con taravilla75
de retórica parlata,
con la Doctoría mata,
y también con sirujano,
sanguinolento y tirano
con que es tres ojos de plata.80
Seré el Doctor Corcobado,
que con emplastos y apodos,
virla él solo más que todos (105)
porque este mata doblado,
y aunque siempre anda, (sic) (106)85
de las espaldas y pecho,
este Médico contrahecho,
en el crimoso trato,
si cura qual garabato,
a matar sale derecho.90
Seré Chrespin que receta (107)
a salga lo que saliere,
de la cura donde diere,
con respice de escopeta, (108)
no hay vida en que no se meta,95
con bárbaros aforismos
en latín de solisismos (109)
aqueste intruso Doctor,
siendo el Bárbaro mayor, (110)
de todos los Barbarismos. (111)100
Seré en pegar la pedrada,
Don Lorenzo el sin igual,
que da muerte natural (112)
porque su Cura es aindiada, (113)
su persona es reservada,105
de Potosí por la suerte
de Médico mas se advierte,
que tan sólo es en el rigor,
Casique y Governador,
de la Mita de la muerte.110
Seré don Pedro Chinchilla
Médico que cura a pie
y mata muy bien aunque,
no es la mula con la silla,
también son de esta quadrilla,115
mil navajas engreídas (114)
que en su exercicio perdidas (115)
hoy te dan muertos a parvas, (116)
dejando de quitar barbas,

por andar quitando vidas120
como son el Licenciado
Carafa torpe extrangero (117)
dn (sic) Juan de Austria ayer Barvero, (118)
y Miguel López de Prado,
Godoy con su ojo saltado,125
sin otros mil curanderos,
ignorantes majaderos [34]
que matan con livertad
más Hombres en la Ciudad
que un obligado, carneros.130
Seré la gran doña Elvira,
médica por sucios modos,
de la cámara de todos,
porque a todos cursos mira.
con traiciones se conspira135
con su jeringa pujante,
que es por las ancas matante
de suerte que virla más
ella sola por detrás,
que nosotros por delante.140

- 9 -

RESPUESTA DE LA MUERTE AL MÉDICO (f. 16 vta. - 17 vta.)

ROMANSE

Señor Doctor Don Terciana(s)
y Lizenciado venenos
señor de horca y cuchillo,
por merced de los ungüentos,
Mi aposentador mayor5
en casa de los más buenos,
repartidor de mis Pestes,
y agente de mis Entierros.
Bachiller nemine Parco,
Lizenciado Ballestero,10
si cada resipe tirco (sic) (119)
son mil arpones severos.
Salud la muerte te da,
por Oficial de hacer muertos,
y por Pastor que en la Gente15
apacienta mis carneros.
En que premio los sevicios,
y orinales que me has hecho,
en que está tu pesar pues,
comes y veves con ellos.20
Sábete que he reparado,
en todo tu parlamento, (120)
Doctores graves no nombro, (sic) (121)

sino todos curanderos.
Yo (no) te daré la vida (122)25
si no eres también como estos,
que no deben a los otros
en sus proesas, ni un muerto.
que son tan buenos campeones (sic)
como los demás Barberos30
y Bazallos que dilatan
mi fatal pálido cetro.
Y porque veas Doctor,
que lo que digo es cierto,
las asañas de los otros, (123)35
oye mudando de Metro.

- 10 -

DÉSIMAS (f. 17 vta. - 20)

Ramires con su rellena
cara y potente cogote,
siendo un pobre matalote,
presume que es Avisena,
y quando me tiene llena5
con imprudentes arrojios
la Bóveda de despojos
el vulgo sin experiencia
dise que es Pozo de siencia
porque es gordo y trae antojos (sic) (124)10
Bermejo con mucho amor
cura las Damas de suerte
que se las come la muerte
o las sopla el buen Doctor,
el adonis Matador (125)15
es y por cierto aforismo, [35]
él se receta a sí mismo
en Geringas por delante
remedio que es importante
para el mal de Priapismo (126)20
Yañez es tan criminal
por sus curas que se advierte
que en el rastro de la muerte
se tire el mayor camal (127)
matando busca caudal,25
porque tiene tal virtud,
que con solo el Ataúd,
viste, y come de regalo,
siendo Doctor tan malo, (128)
anda vendiendo salud.30
Torres ya es cosa perdida
si antes fue doctor de suerte,

aunque también con la muerte,
anda buscando la vida,
Albarda es tan conocida,35
que de balde y de fiado, (129)
vicita el viejo menguado,
pero con tal desventura,
que aunque de fiado cura (130)
mata luego de contado.40
Eras que el orbe acrivilla
tiene el lugar de espadilla, (131)
por ser de los matadores
en bara (sic) de Doctores, (132)
más mata que mala silla,45
más que un necio en porfiar,
más que un pobre mal y pasar,
más que un tonto pretendiente,
más que una suegra impaciente,
que esto es quanto hay que matar. (133)50
Esplana atos abocastro,
tanto a matar se apercive,
que por ser más muerte vive (134)
fatal vecino del Rastro,
saturno su morta Astro, (135)55
pues con impulsos malditos,
cura a los niños chiquitos
y en esto tiene tal fama,
que en la física se llama,
Herodes de los ahítos. (136)60
García que anda embutido
en su manteo y sotana,
curando de mala gana
por hacerse introducido,
es a mí tan parecido,65
en su fatal catadura,
que mata con la figura
de física autoridad,
y así su cura en verdad (137)
sólo es cura para el Cura. (138)70
Machuca está en las mantillas
gateando de Doctor
y moderno Matador
visita en las carretillas
dice que hase maravillas75
que es muy grande patarata
que no ata bien ni desata
porque en todo se complica,
que el remedio que él aplica
sin remedio luego mata.80
Guerrero en el apellido
trae consigo el matadero,

pues todo aquel que es Guerrero,
es matador conosido,
por dos reales me ha (n) vendido, [36]85
las visitas y no es Loco,
pues su crédito provoco
al matar en que es tan ducho,
que por poco mata mucho,
y por mucho mata poco.90
El Coto Doctor que espanta,
fuera cierto singular
si tuviera en el matar
lo que tiene en la garganta,
moderno es, y se adelanta,95
en matar este modorro
a todo criminal corro,
enfermos de mil en mil,
que aunque es Coto no es sutil
porque tiene Yngenio Porro.100
Romero fatal veneno,
Médico fue de un virrey
y mientras duró fue Ley
que le aplaudiesen Galeno,
faltó el Amo, y no fue bueno,105
pues dio también residencia
y se vio por experiencia
que así que faltó el señor
fue el Médico Matador, (139)
que un Virrey también da ciencia. (140)110
Médico es de su Excelencia,
y matador excelente,
todo simple pretendiente,
por remota adulación,
le encarga su curación,115
y da doblada la plata,
él con gravedad lo mata
y acaba la prevención.

- 11 -

HABIENDO SALIDO ESTOS VERSOS,/ RESPONDIÓ A ELLOS EL DR.
CORCOBADO,/

EN UNOS ESDRÚJULOS TAN DERECHOS/COMO EL, A QUE SE LE
RESPONDIÓ EN/

EL MISMO METRO. (f. 20 - 21)

ESDRÚJULOS

Oye escarabajo físico,
de mi corcobado cántico
los agobiados esdrújulos
loa de un dos veces sátiro. (141)

A ti quirquincho de Médicos⁵
y Licenciado galápago,
mojiganga de la física,
tuerto en derechos del Parrocho,
Fue tu concepción incógnita,
semen de flojos espárragos,¹⁰
que corcoba tan acérrima,
no la concivieron rávanos.
Heses de algún humor estico (sic) (142)
formaron cuerpo tan párbulo,
y así de efectos (sic) cúmulo (143)¹⁵
tienes en glovo lo lánguido.
Concho sin jugo del húmedo,
hizo tu engendro mecánico, (144)
y así tu cuerpo ridículo,
se formó con tanto obstáculo,²⁰
en tus espaldas el túmulo
traes denotando tráxico
envuelta en bayeta lóbrega [37]
toda tu giba de plátano.
Si eres un Bárbaro frívolo, (145)²⁵
o sirujano fantástico,
deja matador lo lírico
y trata sólo en lo esmático (sic) (146)
Versos de numen frenético
escribe un votado guácharo (147)³⁰
ingenio peripatético,
que en la cavalina es tántalo.

- 12 -

DÉCIMAS (f 21 - 22 vta.)

Mono de la medicina
gimio de los curanderos,
espantajo de Barveros,
Médico de sesina (sic) (148)
con más comba que bocina,⁵
que esa tu corcoba ensierra
también en los versos yerra
como en curas tu opinión
pues no es bien tire a traición
quien es hecho en buena guerra.¹⁰
Según dicen las comadres,
mucho en calidad adquieres
porque por los muchos eres,
hijo de muy buenos Padres
sácame porque me quadres¹⁵
de una duda pues sosobra (149)
como teniendo de sobra

tu madre en sus arrabales,
tanta copia de oficiales,
la hicieron tan mala obra?20
Dime tonto sin igual
como dices mal de quien
diciendo mal, dise bien,
que hay bien en el decir mal
si hablo en la voz general25
de médicos no hay disputa
de que en nada es disoluta
mi pluma y así lo pruevo
yo te puse como nuevo
sin decirte hijo de P...,30
por tu musa simple y boba
desde hoy aquí te condeno
por mal Virgilio y Galeno
a una bien pegada soba
a palos esa corcoba35
tengo de hacer que se humille
y nadie se maraville
que si con plumas mal hechas
simple y tonto me despechas
el que yo te descostille. (150)40
Bolver por ti has intentado
con torpes coplas resueltas
y no es mucho tenga bueltas
un Hombre tan corcobado,
lo que si mucho he admirado45
es que en tu madre subiesen
tantos, y que todos fuesen,
a fabricarte en sus faldas
uno a uno entrando a espaldas
y que ninguna te hiciesen.50
Si de los Médicos hablo,
en la opinión popular,
de que no saben curar
novedad ninguna entallo; (151)
dime retrato del Diablo55
odre hinchado de viento (152)
tan gibado de talento
como eres tu rebejido,
no te des por entendido,
que nunca lo es un jumento. (153) [38]60

- 13 -

QUE
AL DICHO CORCOBADO, PORQUE SE PUSO/ ESPALDAS, (SIC) LUEGO
SUSEDIÓ EL TE-/RREMOTO DE 20 DE OCTUBRE DE 87. (f. 22 vta. - 23)

DÉCIMAS

Tembló la tierra pesada (154)
y al punto que se movieron
los montes luego parieron
a Liseras con espada
porque su trasa ajivada (sic) (155)5
sin forma ni perfección
como es Glovo embrión, (156)
hecho sirúrgica vola,
así que se puso cola
quedó phísico ratón.10

- 14 -

A UN DESAFÍO QUE TUBO EL DICHO CORCOBADO CON OTRO
SIRUJANO/ TUERTO
SOBRE SALIR DISCORDES DE UNA JUNTA. (f. 23 - 25 vta.)

ROMANSE

Liseras un corcobado
con un sirujano tuerto,
ambos del arte y entrambos,
sin arte por ser mal hechos
tuvieron unas palabras5
sobre matar a un enfermo,
que por matar estos Diablos,
se matarán a sí mismos.
A la espada lo remiten.
para no andar sangrientos (157)10
que si a recetas lo hieren (158)
mueren al primer unguento.
Hombre a Hombre, cuerpo a cuerpo,
Salieron a la campaña
aunque no muy hombre a hombre15
que el corcuncho es hombre medio
Salió Liseras armado
con su espaldar y su peto (159)
abrochando muy hinchado
dos bacías de varvero.20
el tuerto habla(ba) muy alto,
pero Liseras más hueco
que es tan fatal el corcuncho (160)
que suena a Bóveda en retos.
Llegados a la estacada25
los dos campeones Galenos,
Recipe digeron, y,
se recetan los Aseros.
Sacó un postemero el giba
y una tiente sacó el tuerto30

y dos Broqueles de parches
por defensivos pucieron.
Diez dracmas de matalista,
se tiran en cada encuentro
que fue pendencia de purga³⁵
según se dio por el miedo.
Apostema es vive crisbas (sic)
lo que padece el enfermo
decía el tuerto y Liseras (161)
decía no es sino huñero.⁴⁰
Aunque mucho se estrechaban
no se encuentran, y era el quiento (sic) [39]
que no se asertaban porque
ninguno parte derecho,
si como a herirse tiraban⁴⁵
tiran a curarse a cierto
que sin remedio los dos
se matan con sus remedios.
Viendo la muerte abarienta (162)
de vidas tenían riesgo⁵⁰
y matándose perdían
diez mil muertos por dos muertos (163)
empuñando la guadaña
se les metió de por medio
esprimiendo calaveras⁵⁵
y amagando siminterios
diciendo en tremendas voces.
no hay más fuertes guerreros (164)
embaynen en los estuches
mis fatales ynstrumentos (165)⁶⁰
que dos tan grandes Ydiotas
me está a mí mal el perderlos, (166)
pues no (tiene) otros mayores (167)
la milicia de Galeno. (168)
Mataranse con el Diablo⁶⁵
a ser sirujanos buenos
aun(que) quantos yo conosco
se matan poco por serlo.
Considerad mi piedad,
y veréis que no os he muerto⁷⁰
porque en tuerto y corcobado
fundo mis grandes derechos.
Dadle a los Médicos parte
que los dejo por lo mismo
pues a no ser ignorantes⁷⁵
los tuviera en el caresno (sic) (169)
Cómo pudiera vivir
Ramírez con los exesos
de glotón si no me hiciera
sorda a tanto llamamiento?⁸⁰

Qué diré de los elados
del goloso de Bermejo
que a no ser tan gran Ydiota
de un pasmo le tuviera muerto.
La noche en que se decía⁸⁵
que salió el mar de miedo
le hubiera muerto en camisa
de achaque poco esperto. (170)
Antonio García pienza
que vive humano esqueleto⁹⁰
por no verer agua, y es
rubio filósofo necio. (171)
En fin todos tienen carga
por desórdenes que han hecho
para morir y por más⁹⁵
ganancia mía los dejo. (172)
Al modo que dejan Padres
que aumenten los Ganaderos
dejo vivir los Doctores
para hacer casta de muertos.¹⁰⁰
Haganse las amistades
y allí diciendo, y haciendo
obedeciendo a la muerte [40]
embaynaron los dos yerros.
El esqueleto en sus manos¹⁰⁵
se las cogió a los guerreros
diciendo con propiedad,
ea, toquen esos guesos (sic). (173)
Abrasaronse los dos
con un Laso bien estrecho¹¹⁰
porque el Corcuncho en sus gibas
tuvo entornillado el tuerto. (174)
Mano a mano con la Muerte
fueron en casa del enfermo (175)
y por brindes (sic) de amistades (176)¹¹⁵
se lo mamó el esqueleto.

- 15 -

PINTURA DE UNA DAMA MATANTE/ CON LOS MÉDICOS SIRUJANOS
DE LIMA. (f.
26 - 27 vta.)

ROMANSE

Lise, mi achaque es amor (177)
y pues busco en ti el remedio
y qual médico me matas
si te he de pintar con ellos. (178)
Anegado en asabache⁵
de las ondas de tu pelo

siendo negro mata tanto
como si fuera Bermejo (179)
Tu frente es Yanes que mata
despacio por el ingreso¹⁰
si con espacios de plata
mata tanto como él mismo. (180)
Las sejas para flecharme
echas dos arcos contemplo,
y matan como Liseras¹⁵
que es doblado curandero. (181)
Por ser grandes matadores
en tus ojos estás biendo
el uno, y otro Vtrilla
y porque también son negros (182)²⁰
Por ser de Asusena y Roza
nariz y mejillas, pienzo
que Miguel López de Prado
me da en sus flores veneno (183)
Dos Rivillas traes por lavios²⁵
que es cirujano sangriento
y aunque matan de boca
yo sé que muero de cierto. (184)
Junta de Médicos forman
tus dientes, y por pequeños³⁰
practicantes de marfil [41]
matadorcillos modernos. (185)
No es de médico la varba,
por más perfección pues veo (186)
que en ella las tuyas tienen³⁵
hoyo para hacer entierros. (187)
En garganta y pecho alto, (188)
piélagos de marfil terso,
navega matando Barco,
hidrópicos de su yelo. (189)⁴⁰
Si quantos... en tus manos (190)
han de morir sin remedio,
por Ydiotas de Alavestro (191)
son Armejo y Argumedo. (192)
El talle es de Pico de Oro⁴⁵
que narisillo Galeno (193)
mata mucho, y tiene talle
de matar el Mundo entero. (194)
Muerte de Antonio García
es el Tesoro encubierto⁵⁰
porque este se tapa mucho
y cura a fuerza de ruegos. (195)
De Carrafa - el Ytaliano
tiene las muertes tu asiento
y este habla entre c... y calzas⁵⁵
y es vicita de Extranjeros. (196)

De Ramires y Avendaño
muslos y piernas contemplo
y si aquí mata la carne,
estos son Doctores gruesos. (197)60
El pie es flecha de Machuca
pues siendo en la siencia el menor
es el mayor matador,
y tiene punto con serlo. (198)
Esto Lise tu retrato, (199)65
mírate bien a el espejo,
verás que te copio al vivo
con lo mismo que me has muerto (200)

- 16 -

HAVIENDO EL DOCTOR YAÑEZ/ECHO EN UNA PARROQUIA/ DE
ESTA CIUDAD UNA
CAPILLA/ O SAGRARIO PARA COLOCAR,/ AL SEÑOR LE PIDIÓ AL
AUTOR,/ UNOS
VERSOS PARA QUE SE CANTASEN EL DÍA DE LA COLOCACIÓN/ Y LE
EMBIÓ ESTE
(f. 27 vta. - 29)

ROMANSE

De un Médico el buen deseo
admitid Dios Soberano [42]
y la Obra aunque la ha hecho
con dinero de Hombres malos.
Milagro fue el empezarla5
y acavarla no es milagro
que Obras de Médico en breve
ellas las ponen al cabo.
Para enterrar si es (sic) difuntos (201)
aquesta Yglesia ha labrado10
como el Labrador la troje
para recoger el grano.
Si casa os da en que asistáis
ha sido por compensaros
el que por su orden andáis15
fuera de ella todo el año.
Ni aun con vos, Señor, se ahorra
el Médico más christiano
si vemos que por aqueste
aquí estáis Sacramentado.20
Aún más que de gran Parrochia
tiene esta Yglesia resavios
pues la ha hecho de mil curas
quando en la mayor hay quatro.
Dadle en ellas mucho acierto,25
que (no) es Médico tirano (202)

pues de limosna hase al Pobre
la caridad de enterrarlo.
Su selo prueba la prisa (203)
que para hacerla se ha dado³⁰
porque matándose andaba
y al Mundo andaba matando
Su devosi3n admitid (204)
que en Sacramento tan alto
para el tiro de su amor³⁵
se tiene famoso blanco.
En su coraz3n tenéis
centro y Custodia si hallo
que en esta Divina Oblea
el sello de fino ha echado.⁴⁰
Esta devosi3n le hase
Médico famoso, y raro,
pues con este Sacramento
tendr3 forma de curarnos.
El mayo remedio ha sido⁴⁵
que ynventó Médico savio, (205)
que este resipe Divino (206)
hase buenos a los malos.
Quedáos con él, y él con vos
que ya deajo de cantaros,⁵⁰
que en Yglesias de madera
están osiosos los cantos.

- 17 -

BEJAMEN QUE LE DIO EL AUTOR AL SAMBO PEDRO DE VTRILLA/EL
MOSO EN EL
GRADO; QUE POR PASATIEMPO LE DIERON UNOS AMIGOS/ DEL DR.
POR
ALAVARSE MUCHO QUE ABRIÓ A/ UNA MUGER, A LA CUAL SACÓ
UNA PIE-/DRA
DE LA GIGA (SIC) Y NO SE LE MURIÓ. CORONOSE CON UN RODETE
DE MALBAS
POR LAUREL CON ESTA COPLA (f. 29 - 32 vta.)

Si el Laurel a los Yngenios
les corona las cabezas (207)
pongan al Médico malvas (208)
que es corona de resetas. [43]

ROMANSE
Pedro de Utrilla el Cachorro,⁵
hablo así porque me entienda
que hay otro Pedro de Utrilla (209)
que por viejo está sin presas.
El Mozo le huviera dicho

no lo dije porque yerra¹⁰
que le da nombre de Gato
al que es perro por ciencia (210)
El Lizenciado Morcilla
y Bachiller Chimenea
Chathedrático de Ollín¹⁵
graduado en la Noruega. (211)
Doctor de Cámara obscura
del Rey Conga de Guinea
quando ha comido morcilla
que es la cámara morena.²⁰
Condesillo de Galeno
aunque con cortas orejas
con quien la muerte en sus faldas
ordinariamente juega.
Perdiguero de la caza²⁵
de su criminal ballesta
pues la levanta a sus tiros
en los enfermos y enfermas. (212)
Perro de abida de Chunchanga (213)
porque en su oficio las echa³⁰
y no tan sólo de havida (sic) (214)
sino de cala y lanceta.
Cóndor de la sirugía
que por comer de tragedias
de toda la carne viva³⁵
pretende hacer carne muerta.
Gallinazo curandero,
que hasiendo pico la tienta
a todos sacas las tripas
y aun el corazón con ellas.⁴⁰
Tumba rara que se viste (215)
por de dentro y por de fuera
de negro Luto forrado
vayeta sobre Bayeta
cam... (sin terminar en el Ms.) (216)⁴⁵
opopo (sic) requiem eternam (217)
requies cat impase congo (218)
aporta inferi Breva.
Responso de cocobala (219)
manga de cruz con que entierras (220)⁵⁰
cabo de año de asavache
duelo mandinga de negras.
Paño de entierro enrollado (221)
en quien por gotas de cera
que le faltan por la casta⁵⁵
lo suplen gotas de brea.
Noche del uno de Noviembre
que sólo se trata en ella
de finados como aqueste

trata físico de tinieblas.60
Cimarrón de Sirugía
está en el Monte de Ydiotas
con su boca en boca negra. (222)
Sudadero seco al sol [44]
que mata, corta, desuella (223)65
sino lomillo sin paja
o bastos de silla abierta.
más infaustos que traxedia
y escultor el más insigne
que save haser calaveras. (224)70
Este disen que asertó
entre las muchas que yerra
una cura que hizo a
Dios te la depare buena.
Finalmente él asertó75
sea por fas o por nefas
y así merece una fama
de faldas o de mangas hecha. (225)
La cura fue tan insigne
tan prodigiosa, y tan nueva80
que García de Paredes,
(ni) el Cid la hicieran más buena. (226)
A una muger abrió en suma
por la parte que no sierran
y una piedra le sacó85
que pesaba libra y media.
tres onzas y dos adarmes
que tanto en la verdad pesa (227)
porque quiten embidiosos
y le quede a Pedro Piedra.90
Solo él corrió con la cura
mas qué mucho que corriera
si era de bexiga, y
los Perros corren con ella.
Así que la piedra vio95
con gran ravia y fiereza
jugando se la tiravan
Pedro se arrojó a morderla.
La mujer no murió por
estar de Dios que viviera100
que sino entre los chorrizos (sic) (228)
de los dedos se le queda.
Es cierto que por la cura
merecía que le dieran
quatro reales de chicharra105
y dos asaduras frescas.
Y al Pisco de Sirugía
le echaran donde le vieran
en lagar con pies de uvas (229)

y con pasas la cabeza.110
Que una masa le echaran,
grillos, bragas y cadenas
de los infinitos yerros
que hace su cura perrenga (230)
Pero hoy es día de aplausos115
góselos muy norabuena
aunque todavía el rabo
por desollar se le queda.
Pedro es savio, Pedro es docto
y save más que quarenta120
cargas de tontos Godoyes (231)
y corcobados Liseras.
No parle ya Ojo de plata
y por apuntar acierta (232)
ni el gran camuzo de Armija (233)125
ni Argomedo proto alveytar (234) [45]
Chrespín Hernández recule
a sus varvas, y lancetas
que con el cachorro Vtrilla
no save lo que se pesca.130
Vaia don Pedro de Castro
a rebentar apostemas
a Tetuán que las abre
antes de apuntar materia.
En fin quantos en el Mundo135
tratan de emplasto y de tienta
al gran Perote de Vtrilla (235)
Pues a costa de su vida
hiso una cura tan buena
que si la muger se muere140
vivo como ahora se queda.
Víctor, Perote de Utrilla
pues con su mucha experiencia
la cola de ser cachorro
(es) víctor de fama negra. (236)145

- 18 -

POR EL AUTOR A PEDRO (f. 32 vta - 33)

REDONDILLA

Si sensurares de mí
con tu tontera bestial
que está el vexamen sin sal
te pondré más sal aquí. (237)

- 19 -

POR... (sin terminar en el ms.)* (f. 33)

* (238)

REDONDILLA

Pedro es Autor sin igual
pues con nueva medicina
ya no cura por la orina
sino por el orinal

- 20 -

POR DON LORENZO MÉDICO/YNDIANO A PEDRO (f. 33)

Mera osté Señor Molato
al contra del mío medras
porque osté cora con pedras
yo con las pedras mato

- 21 -

HAVIENDOSE OPUESTO EL DR. DON/ FRANCISCO MACHUCA A LA/
CHÁTEDRA DE
VENENOS ALEGO EN LA LECCIÓN QUE ERA DONCEL. (f. 33 - 34)

DÉCIMAS

Machuca que siempre es vano
alegó que era doncel
porque en todo este cruel
es contra el género humano.
No nase de buen cristiano⁵
el ser casto y continente
sino por ser inclemente
en el oficio que trata
que el que gente desvarata
no es amigo de (hacer) gente. (239)¹⁰
Si no ha tenido que ver
nunca el pulso en el c...
para que con disimulo,
lo queréis entrometer
decid que tiene que hacer¹⁵
el curar con ser honesto
si al rabo le toca esto
y al pulso no, que es distinto,
alabaos Doctor del quinto
que es el caso, no del sexto. [46]²⁰
Virgen sois que esa quimera
también la quiero apoyar
mas se entiende en el sanar
porque de la otra manera
que parece faltriquera²⁵
en creerlo estoy perplejo
y así a la duda lo dejo

vuestro virgo (tan) muñido (240)
que lo extraño en quien ha sido (241)
practicante de Bermejo.30

- 22 -

HAVIENDOSE ALABADO/ MUCHO EL DR. DN. MELCHOR BASQUES/
QUE HAVÍA
SANADO A UN ENFERMO DE UNA ENFERMEDAD GRANDE. (f. 34-35)

DÉCIMAS

Gran fuerza de vida ha sido
la de un Hombre a quien curó
Basquez y no le mató
este tonto presumido.
Para mí tengo entendido⁵
que el no andar aquí funesto
este Doctor fue pretexto
de la parca con dictamen
para que todos le llamen
y mate a todos con esto.10
Gracias a Dios que asertaste
Don Melchor con tu locura
a no dar provecho al Cura (242)
en uno que no mataste
pues no le despavilaste. (243)15
Con tu matador renombre
hay razón porque me asombre (244)
tanta, que llegó a entender
que el enfermo huvo de ser
algún Diablo en forma de Hombre.20
Juan de espera en Dios infiero
fue ese Hombre en mi sentir
porque éste no ha de morir
si no es el día postrero
y así vuestro matadero²⁵
no le pudo degollar
aunque lo llegó a intentar
vuestra siencia inadvertida
que sólo dexa con vida
al que no puede matar.30
Con vuestra geringa más
riesgo tienen si advertís
pues las vidas en un tris
las pone y luego en un tras
la muerte les da en un sas (245)35
con despacho tan ligero
que va siempre delantero (246)
al muerto más caminante
quando a este Diciplinante

le despacháis el trasero.⁴⁰
Que viendo tanto despojo
de geringas con venenos
os conosca doctor menos
el que más os abre el ojo,
que no os echen el serrojo⁴⁵
viendo que sois enemigo,
que son unos locos digo
pues a una desgracia sierta
aun mucho más que la puerta
se ha de serrar el postigo. [47]⁵⁰

- 23 -

HABIENDO PRESENTADO UN/MEMORIAL EL DR. MACHUCA EN QUE
PRETENDÍA QUE
LA /SEMILLA DE LOS PEPINOS SE DESTRUYESE/POR SER NOSIVA
ESTA FRUTA/
SE RESPONDE EN ESTE (f. 35 vta. - 39 vta.)

MEMORIAL

El gran serdán monicano (sic) (247)
en nombre de los Pepinos
respondiendo aquí al traslado
del memorial que de oficio
en esta cara de mono⁵
con otra peor de Jimio,
Cáceres el Boquinete
me hizo un machín notifico
en el qual pretende el
Doctor Machuca los vivos¹⁰
se destruya la semilla
de este fruto susodicho
por ser contra la salud
común, y para los Yndios
venonosa aquesta fruta¹⁵
y lo demás deducido (248)
y alegado contra ellos
con torpes discursos digo
mediante Justicia que
deve darse el dicho escrito²⁰
por simple, por imperito (249)
por incapaz, por Ydiota,
por insulso, por delirio
por pasguato y sin abiso,
como lo es quien lo escribió²⁵
porque los dichos Pepinos
los crió naturaleza
para que fuesen comidos
de los Hombres que los gustan

por sustento o apetito³⁰
y lo que es costumbre se dice (250)
pasando uno y otro siglo,
naturaleza en los hombres. (251)
de suerte que el extinguirlos (252)
pudiera causar achaques³⁵
en los Naturales dichos
por ser engendrados estos
de otros Hombres que asimismo
los comieron, y estos de otros
que usaron el fruto dicho,⁴⁰
por manjar y estas sustancias
dan a los cuerpos principios,
por ser engendrado de ellos
y no pueden ser nosivos
caso negado que fuesen⁴⁵
los Pepinos susodichos
veneno como lo afirma
el doctor Don Taravillas (253)
en su escrito, además que
si es venenoso el membrillo⁵⁰
a los Yndios como ya
por la experiencia se ha visto
que mueren quantos enfermos
le comen ya que este es frío
y seco por consecuencia⁵⁵
lexítima, le averiguo
que el Pepino es provechoso
por ser este en grado activo
húmedo caliente y es
triacal al veneno dicho [48]⁶⁰
porque contraria contrariis
curantur, que es aforismo
Médico, en el qual se fundan
de este Arte los principios.
Bueno es señor que Machuca⁶⁵
achaque sus idiotismos
a esta fruta y que mañana
quiera por hacer lo mismo
disculpase con las uvas
otro día con los higos⁷⁰
y el otro con los melones (254)
y quando haya consumido
la fruta dirá que el Pan
la carne, el queso, el vino (255)
nos mata, y que de esta suerte (256)⁷⁵
nos quiera coger por sitio,
y que nos maten de hambre
sus bárbaros aforismos.
Sólo la Pera en las frutas

mata, y aquesto lo afirmo⁸⁰
de sierto porque Machuca
para hacerse introducido
trae una pera en la barba
con que al vulgo sin abiso
le provoca a que le llaman⁸⁵
y él los mata inadvertido(s)
y así de barba de pera
mueren más que de Pepinos.
Si han de consumir la fruta
consúmase en ellos mismos⁹⁰
pues bien mirado Liseras
es con hombro (sic) retorcido (257)
tan natural que en la prueba
de ser esta fruta, cito
a Dioscóridis (sic) que así (258)⁹⁵
lo trae pinta(n)do en su Libro
pues copia un Liseras verde
corcobado y revejido
por cohombro, como copia;
por sapallo muy al vivo¹⁰⁰
un Doctor Francisco Ramírez
con propiedad pues bien visto
es un sapallo con calzas
antojos, guantes y anillos. (259)
También copia por camote (260)¹⁰⁵
un Avendaño Rosillo (sic) (261)
como por yuca a un Bermejo
y al buen don Lorenzo el Yndio
por chocclo, y por dos manzanas
pegadas al frontispisio¹¹⁰
de cuello y cara de Coto (262)
y también pinta por higo
pasado (a) Antonio García
que por más duro y antiguo (263)
se cae de la mula como¹¹⁵
de la higuera el fruto dicho,
a Pedro de Vtrilla el viejo
por ser calvo y denegrado
por verengena socata (sic) (264)
por caña fístola al hijo¹²⁰
por Papaya a doña Elvira
y por badea al Elviro
y puesto que todos son
como llevo referido
físicas frutas que matan¹²⁵
con venenosos diagrid(i)os, (265)
será muy asepto a Dios [49]
al vien común y al servicio
de su Magestad el que

de los Médicos dañinos130
se destruya la semilla
mandando por un edicto
quemem a Pico de Oro (266)
practicante de Machuca
a Reyna y a un Narcisillo135
y a otros Mosuelos lampiños
como estos que son semilla
de los Médicos malditos.
Y pues de estos practicantes (267)
vástagos recién nacidos140
en la heredad de la muerte
para matar con su oficio, se
hacen albardones grandes (268)
estos albardones chicos (269)
y a los que (ya) están criados (270)145
embiarlos al Precidio (271)
de Valdivia adonde sirvan
al Rey en el excercicio
de matar con advertencia
que serán esclarecidos150
campiones (sic) que un buen soldado
se base por lo que he visto (272)
de un mal Médico, si aquestos
por matar son aplaudidos
cambien mulas por caballos,155
pinsas por estoques finos (273)
por golas y por manoplas
y enrist(r)ando un aforismo
por lanza, todo el Ynfierno
no ha de poder resistirlos.160
Por todo lo qual, y por
mucho que aquí no digo
que me resta que decir
a Vueselencia suplico
que en aquesta parte haga165
según, y como lo pido
advirtiéndolo que de hacerlo
se le (hará) un gran beneficio
a la República toda
y se consigue asimismo170
que la Milicia se aumente,
que el Rey quede bien servido
y que los Médicos queden
contentos y agradecidos
pues si es su Oficio el dar muertos (274)175
allí saciarán su vicio (275)
artándose de matar
por los siglos de los siglos.

LOA EN APLAUSO DEL DOCTOR/ DON FRANCISCO MACHUCA POR
HAVER CURADO A
UNA PRIMA /DEL POETA Y HAVERLA MUERTO COMO A TODOS
QUANTOS CURA. (f.
39 vta.- 43)

ROMANSE

Cruel Berdugo inhumano
cuya Bárbara fiereza
de idiota ignorancia es tanta [50]
que no perdona vellezas.
Por qué Berdugo en Latín (276)5
no te das a curar feas (277)
que aunque de estas mates muchas
importa poco el que mueran.
Vete a curar unos días (278)
sólo casadas y suegras10
y los maridos y yernos
dirán lo mucho que asiertas.
Pero andarse a matar lindas (279)
es cosa que no lo hiciera
ningún Doctor Barbaroja (sic) (280)15
ni ninguno Barbanegra
Malaya de lo fíxico infame (281)
que escrúpulo a un hombre deja
de cometer homisidios
por un peso que interesa20
el ser médico no hay medio
porque aquel que lo es con ciencia (282)
es en justicia de Doctos (283)
digno de una fama eterna. (284)
No hay Bronces no hay Alabastros25
que en estatuas no meresca
e(s) semidios pues al hombre
a quien Dios crió concierto (285)
y al contrario, al matalote
como vos, no hay verengenas (286)30
ni Pepinos en el Mundo
para darle en la cabeza.
No hay vituperio, ni escarnio (287)
irrisión, mofa ni afrenta
que no meresca pasar35
para que no se entrometa.
Muere Hipócrates, y esclama
que muere cuando comiensa (288)
a saver la medecina (289)
con sien años de experiencia.40
Y vos apenas nacéis

cuando pensáis que (a) la excelsa
cumbre del saver llegáis
con mentecata sovervia.
Y como los que son vulgo⁴⁵
el interior no penetran
como los que con discurso
examinan vuestra arenga. (290)
Os creen los simples por Docto
viéndoos la Barba de Pera (291)⁵⁰
sortijón, guantes, medida
con que entabláis la modestia.
Como si el ser uno savio
acaso se compuciera
de pelos y de Badanas⁵⁵
y de oro que engasta piedras [51]
Porque todas estas cosas
puede traer una bestia (292)
sin dejar de serlo nunca
por más adornos que tenga.⁶⁰
El que sabe no se estima
por conocer su bagesa,
el ignorante se engríe.
por pensar que nunca yerra.
Mucho supieras Machuca⁶⁵
si presumir no supieras
pues no andará quien presume
que al fin del camino llega. (293)
Si piensas que docto eres
por estudiar muchas letras,⁷⁰
te engañas pues la memoria
tienes por otra potencia.
Ser docto es entendimiento
que él por sí tan sólo opera
sin que letras necesite⁷⁵
de otros, si el save haserlas.
El papagayo responde
a una pregunta y si fuere
la de un aforismo es sierto
dará enseña(n)do respuesta. (294)⁸⁰
Con que podemos decir
que es Médico por lo que cita
el Papagayo, o que tú
eres Loco (sic) de Avisena. (295)
Pero buélbome a las burlas⁸⁵
que hablar contigo de veras
es mucho aprecio y parece
que salgo de la materia
Porque las cosas que son
rycibles más las pondera⁹⁰
el Grasejo que las dise

lo serio de las sentencias.
Que aunque las hablas y escribes
se ha de entender que en resetas
pues son sentencias de muerte⁹⁵
quantas escribes con ellas. (296)
A mi prima machucaste(s)
Machuca y que si la ofensa
ha sido contra mi sangre
la he de vengar con mi vena.¹⁰⁰
Venid acá, matalote
graduado en calaveras (297)
de Doctor Don Sepulturas
y de don Licenciado Guerras (298)
Si os dieron el grado no¹⁰⁵
lo tenéis por suficiencia
sino por dinero que es
más médico que Avisena.
Si porque os llaman Doctor
pensáis que lo sois se yerra¹¹⁰
vuestro ignorante discurso
porque no sois ni aún Alveytar.
Si aier erais practicante
de Vermejo que aunque asierta
en quando caza porque es¹¹⁵
gran tirador de escopeta.
Como sois tan presto Docto
como en tener muchas letras [52]
queréis ser melón escrito
quando sólo sois vadea. (299)¹²⁰
Porque un torpe mercader
os dio plata, no os dio ciencia
para el grado, y si sois savio
de plata, curad talegas.
Porque él mismo os aplaudió¹²⁵
tenéis opinión supuesta
a ser doctor de estamiña. (300)
Qué tienen que ver los fardos
con los médicos? qué mescla
o qué coneción se tienen (301)¹³⁰
los pulsos y las vayetas.
Este sois doctor fortuna
pues sin más méritos que ella
sois un Galeno en las dichas
y en la verdad un Babiecas. (302)¹³⁵
Cúrese con vos el que
de la vida desespera
aunque un cordel mucho menos
que vuestras vicitas cuesta. (303)
Si me tenéis por mordaz¹⁴⁰
vos lo sois con más sertesa

pues nadie como vos tanto,
se mete en vidas ajenas.
Si Dios guardare mi juicio
no haya miedo que se meta(n)145
en la mía, ni vos, ni otro
matalote de la legua.

- 25 -

ROMANSE (f. 43 - 43 vta.)

Los curas encubridores
son de los Médicos puesto
que les tapan sus delitos
con enterrarles los muertos. (304)
Aunque son encubridores5
hasen al contraio de esto (305)
pues lo que el Médico mata (306)
lo cantan por todo el Pueblo.
La piedra filosofal
tienen los curas en ellos10
porque hacen enterrando
oro y plata de sus yerros,
Las parteras con Baptismos
dan al contrario provechos
si ellas al nacer ayudan15
al morir ayudan ellos.
En la heredad de los curas
médicos son jornaleros
porque enfermos les cultivan
a su cosecha de entierros.20

- 26 -

ABIENDOSE CASADO PICO DE ORO/CON UNA PANADERA VIEJA. (f.
43 vta. 46)

ROMANSE

Pico de Oro solamente
en Lima es médico savio
pues sabe más muchas veces
que Hipócrates y Esculapio.
Pues se ha curado a sí mismo5
de un pestífero contagio,
peste de que enferman muchos
y de que pocos hay sanos.
Digo que del mal de Pobre
que es un achaque del Diablo10
con pulso y orina agena
la pobreza se ha curado.

Casose con una vieja
más antigua que Velasco [53]
que el Rey Bamba no le debe15
nada en materia de años.
Un fin de semana santas (307)
se tiene en cada sancajo
por los siglos de los siglos
que tiene de tiempo rancio.20
Mejor que para muger
es la dicha por lo anciana (308)
para espada, para vino
que aquí lo antiguo no es malo. (309)
Viuda es de un Panadero25
y con Pico se ha velado
con él se gastó cirniendo (310)
lo que otro ganó amasando.
Dicen que el novio con ella
se remedia y es engaño30
porque antes la novia trae
al pobre Pico alcansado.
En las cuentas que le ajusta
ella no huye embarasos
pues quiere cuentas con Pico35
y siempre quiere pagarlo.
Yo no sé por qué se paga
la novia del Pico tanto
si es la cola por que ella
le hase tanto agasajo.40
Enamorose la dicha
del Mediquillo peynado
Narciso (que) en orinales (311)
vía siempre su retrato.
Guerreola con sus recetas (312)45
un Cupido Boticario
tirándole por arpones
Jarabes y Letuarios. (313)
Visitole en un achaque
que fue achaque de llamarlo50
para que el mal le curase
del reconcomio del Gallo.
El pulso le cogió el Pico
reconosió por el tacto
que de su accidente él55
era el dotor y el emplasto.
Pidió el orinal y ella
le respondió que era en vano
que estaba vacío y dijo
Pico habrá más que llenarlo.60
Diolo y mirolo con los
visages acostumbrados

y aún más porque tenía
 el orinal mucho sarro.
 Resetole una sangría⁶⁵
 de la arca que reventando
 estaba del humor rojo
 y ella dio el brazo y la mano.
 Consiguiose luego al punto
 por tener aparejado⁷⁰
 Pico la lanceta y ella
 la venda que ciega a tantos.
 Hísose luego la Boda
 que la muger por su trato
 tubo en un instante todo⁷⁵
 el casamiento amasado.
 Los Parientes de ella disen
 pierde ella, y es al contrario
 que quien con sinquenta y sinco (314)
 se tiende, siempre ha ganado.⁸⁰
 Ella es vieja perdurable
 y Pico de Oro es muchacho,
 con que la Boda olerá
 más a cabra que a chivato. [54]
 Con Parientes da en casarse⁸⁵
 la mujer si su velado
 primero era Matoso (315)
 y éste lo es por matar tanto
 Si ella se cura con él, (316)
 en breve estará acabado⁹⁰
 el Matrimonio que Pico
 la despachará volando.
 Gósense en la dulce unión
 brindándose a cada paso
 ella a Pico tortas; y él (317)⁹⁵
 a ella Jarabes violados.

- 27 -

A UN TUERTO MÉDICO CON /ANTEOJOS QUE DESTERRARON
 DEL/CALLAO SIENDO
 SOLO PORQUE MATAVA MÁS QUE MUCHOS JUNTOS/ Y TENÍA POR
 FLOR COMERLES
 LA/COMIDA A LOS ENFERMOS DICIENDO /QUE LOS ANIMABA A
 COMER.

ROMANSE (f. 46 - 47 vta).
 Tuerto dos veces por vista
 la una, y la otra por ciencia
 pues en la Diablada tuya
 nunca hases cosas derechas. (318)
 No llames siempre anteojos⁵

a los que traes porque a medias
ante tuerto has de llamarles
si la mitad está a siegas.
osiosa está una vidriera
Si no tienes más de un ojo¹⁰
parese remedio tuyo
por cosa que no aprovecha.
Sin embargo eres el Rey
en la medical seguera
si todos a siegas curan¹⁵
y tú no porque es a tuertas.
Tu vista nadie la entiende
pues si se repara en ella
tú no miras sino apuntas
tú no ves sino asestas (319)²⁰
Cómo si apuntando curas
no atinas con las resetas
pues das tan lejos del mal
que todas las curas yerras.
A los enfermos les comes²⁵
las comidas, y aun las cenas
para haserles ese mal
y que se mueran de dieta.
Ayúdales a vever
tus malditas purgas puercas³⁰
y les darás media muerte
y tú tendrás otra media.
De las ayudas alevés
parte también que las echas
y exercitarás dos ojos³⁵
que en un tuerto es cosa nueva.
Que comerles las viandas
no es curarles las dolencias
sino curarte del hambre
canina que te atormenta.⁴⁰
Si con los enfermos curas
tus hambres y tus pobresas
ellos los médicos son
tú el enfermo que remedian.
Media vicita devían⁴⁵
pagarte en Dios y en conciencia
que a quien medio ve al Doliente
no debe llevarla entera.
Del Callao te han desterrado
con descréditos de Albeytar [55]⁵⁰
por enjalma de Galeno
o Lomillos de Avisena (320)
Ynchate Doctor de Paxa (321)
que las Albardas rellenas
no matan tanto y tendrás⁵⁵

hecho tu plato con ellas.
Que eres albarda es sin duda
y en ti se hallará la prueba
pues la medecina tuya
por ser idiota está en jerga. (322)60

- 28 -

AL DR. YANES (SIC) POR ANDAR/DE COLOR Y TRAER ESPADA/
DESPUÉS DEL
TERREMOTO/ANDANDO TODOS LOS DOCTORES/ CON SU TRAJE DE
NEGRO. (f. 47
vta. - 48 vta.)

ROMANSE

Ripio fatal de la muerte
sinónimo de desgracias
porque son armas dos veces
Médico que anda de armas (323)
Que eres matador malilla⁵
parece si se repara
porque a dos espadas juntas
le llaman el dos de espada. (324)
Trata doctor de la verde
y deja la negra y blanca¹⁰
si eres brabo por la hoja
de Chicorias y borrajas.
Eres por lo diestro en ellas
un Licenciado Carranza
y si en ayudas las echas¹⁵
(y) te plantas a la Ytaliana
Ciñe una receta tuya
que es más que oja toledana (325)
lo que va de un yerro solo (326)
a muchos de más demarca.²⁰
Tan valiente eres en purgas
que quando una desembaynas (327)
das tanto temor que al punto
tienen la muerte tragada.
Si armas traes para ofender²⁵
tus enemigos, te engañas
pues sanará dando heridas
quien dando remedios mata
Buelbe a tu Golilla y Guantes
y al oropel de la barba³⁰
cortesa Docta que hase
parecer savio un panarra. (328)

- 29 -

A UN DOCTOR QUE PRONOSTICAVA/A UNA PREÑADA/ QUE
PARERÍA (SIC) HIJA Y
PARIÓ/HIJO, Y ÉL TRAE ANTEOJOS.

DÉSIMAS

Con imprudentes arrojios
partos no pronostiques
que preñadas no entendéis
teniendo tantos antojos (329) [56]
por vuestros segatos ojos (330)5
que son discursos menguados
quantos haséis abromados (sic) (331)
de barrigas sin compás
pues de ellas no entendéis más
que de Pájaros preñados.10
De aqueste yerro se infiere
Doctor Requies cantin pase
que no entendéis del que nace
ni tampoco del que muere
y así habláis de donde diere15
quando disparáis rigores
en recipes flechadores
vuestro ignorante furror (sic) (332)
que os hace ser el mayor
entre los sueltos Doctores.20
Y aún os hago conosidos (333)
favores que son exesos
Doctor porque vuestros sesos
pueden atontar maridos
estén todos advertidos25
que la razón me proboca
aqueste aplauso que os toca
porque lleguen a entender
que meresíais traer
las canillas en la boca.30
Dejad de pronosticar
que es ardua y dificultosa (334)
como lo dise una glosa
del volumen del matar
mas si queréis acertar35
con pronosticar seguro
a un enfermo lo futuro
le diréis grave y severo
morirá usted caballero
muy brev(e) si yo le curo.40
Si queréis pronosticar
preñados podréis decir
embra y macho ha de parir (335)
que el uno se ha de asertar
y si acaso a preguntar45

os llegare, qué se hiso
el otro, que era enfermiso
afirmaréis y que el Padre (336)
como lo hiso en la madre
continuando lo deshiso. (337)50

- 30 -

BAYLE CANTANDO DEL/ AMOR MÉDICO=PERSONAS /EL AMOR =
SINCO ENFERMOS/

SALE EL AMOR VESTIDO DE MÉDICO. (f. 49 vta - 53)

Amor cantando =

A curar males de amor
bengo por haserles bien
que de enfermo acuchillado
Médico he llegado a ser. (338)

ESTRIVILLO

Venga quien5
queriendo quiciere
dejar de querer.
La enfermedad y la cura
tan unos bienen a ser (339)
que la medecina sirve [57]10
para que enfermen más bien

Venga quien etc. (340)

Remedios para los ciegos
traigo bien contrarios pues
en quitándose las niñas15
sanan que es cosa de ver.

Venga quien etc.

Sale el enfermo 1º
1er. enfermo cantando:
Señor Doctor yo padesco
de un riguroso desdén
de una voluntad que helada20
a la mía la hace arder.

Estrivillo = Y no sé
en dos voluntades (341)
elar ni ensender (342)

Amor cantando:
Esa es Quartana de amor25
dilatado mal porque es
la causa del enfriar
origen para el arder.

Estrivillo:

Póngase

en su fuego la nieve³⁰
de este desdén (343)

Sale el enfermo 2°
Enfermo 2° cantando:
Yo adolesco de unos selos (344)
hipocondría tan cruel
de amor si de imaginar
se origina el plaser. (345)³⁵
Estrivillo
Dígame
si hay remedio en los males (346)
que son sin ser.
Amor cantando:
Si está tocado de celos (347)
morirá vuesa merced⁴⁰
que son dos querer juntos
el querer así también.
Estrivillo:
Porque se ve
que los selos son males
de la altivez.⁴⁵

Sale el enfermo 3°
Enf. 3° cant.:
Yo adolesco de un alivio
porque gozo un padecer
que con él no puedo estar
y no puedo estar sin él.
Estrivillo:
Dígame⁵⁰
Como sin remediarme (348)
me curaré.
Amor cantando:
Complicación y de amor (349)
se han de curar al revez
póngase el mal por remedio⁵⁵
y estará con él sin él.
Estrivillo:
Para que
si del bien sana mal (350)
sane mal bien.

Sale el enfermo 4°
Enf. 4° cant.:
Yo soy siego del amor (351) [58]⁶⁰
tan contrario a serlo que
veo más quando no miro
y siego en llegando a ver.
Estrivillo:

Dígame
qué remedio no visto⁶⁵
me aplicaré?
Amor cantando:
Al que el mirar del ver priva
el remedio viene a ser
que al objeto de la vista
mire mal, y verá bien⁷⁰
Estrivillo:
Porque el que
quiere ver lo que quiere (352)
siego se ve

Sale el 5º enfermo de Rústico
Enf. 5º cant.:
Yo tengo un como se llama
después que vi un no sé qué⁷⁵
y me dio tal como disen (353)
que me como se llamé
Estrivillo:
Y sí mi señor
entiéndeme usted
en fin como digo,⁸⁰
déjome entender?
Amor cantando:
De mal como se nombra (354)
se ha de llamar llamase
en el Pico de la lengua
lo tenía y se me fue. (355)⁸⁵
Estrivillo:
Está usted conmigo
páresele a usted
pues eso, y esotro
digo algo, eh?

Enfermo 5º:
Yo estoy como se llamado (356)⁹⁰
desde que a verlo llegué (357)
con un aquel que me hase
salir fuera de mi aquel.
Estrivillo:
Y sí mi señor, etc.
Amor:
Póngase usted unos aquellos⁹⁵
con que a otro enfermo curé
que adoleció no sé como
de haver visto a no sé quién.
Estrivillo:
Está usted conmigo, etc.
Enfermo 5º:

Perdóneme que le atajo100
mi como le llaman es
como digo de mi quento
en que iba, y que me olvidé?

Estrivillo:

Y sí mi señor, etc.

Amor:

A el amor nadie le entiende105
porque su cautela es
no ser de nadie entendido
para dar más que entender.

Enfermo 1º:

cantando y baylando: (358)

Que de su miel

Todos:

el saver sólo save110
que no el saber.

Enfermo 2º:

No es sino almívar

Enfermo 3º:

No es sino hiel

Enfermo 4º: [59]

el que endulsa, y amarga
todo lo es.115

Enfermo 5º:

Ninguno lo save. (359)

Amor:

Pues qué viene a ser? (360)

Enfermo 5º:

Un como se llama (361)

que yo no lo sé.

Todos:

Pues no quiero120

no quiero (362)

su mal por su bien

FIN DEL BAYLE

- 31 -

BAYLE DEL AMOR TAHUR (f. 53 - 56)

El Amor - Perzonas - 2º Jugador
sale el Amor cantando

Jugadores de Venus
a la Tartaria

donde de amor los juegos

en veras paran. (363)
Estrivillo:
Vengan con plata⁵
o con oro siquiera
que todo pasa.
Pintaré mi hermosura
porque mi cara
en concurso de amantes¹⁰
pueda rifarla. (364)
Mi pelo a ju(r)gar viene (365)
suertes trocadas
pues quien lo gana todo
ni un pelo gana.¹⁵
Para embidiar (sic) mi frente (366)
restos de almas
tiene de plata tersa (367)
Mis sejas con Cupido
juegan la aljava²⁰
aunque ganen se pican
porque disparan.
Son fulleros mis ojos
con tanta gracia
que al Luzero le pegan²⁵
también del Alba.
Mi nariz es aguda
tanto en pegarla
que al más diestro da una (368)
linda enflautada.³⁰
Mas lo son mis megillas
sin con Baraxa
de Azusena y Rosas
con flores ganan.
Tan taur es mi lavio³⁵
que hase ventaxa
al clavel si partido
le da de grana.
Cesto de Christal terso
es mi garganta⁴⁰
con quien pierden tesoros
por una Blanca.
De mano doy aquellos
que no dan plata
y la mano doy de ella [60]⁴⁵
al que la gana.
Aunque es justo mi talle
sus drogas arma
pues a lo que es sintura
pecho le pagan.⁵⁰
El que es pie en este juego (369)
lleva ventaja

porque aquí punto menos
punto más gana. (370)

Sale el Taur primero (371)

Taur 1°

Ay quien quiera a las pintas⁵⁵

jugar mi capa

contra un amor tan chulo

que menos valga

Amor:

Muy raída la tiene

para apreciada.⁶⁰

Taur 1°

Y estará más raída

si me la zapa (372)

Sale el Taur segundo

Taur 2°

Sobre la prenda juegue

de mi palabra

Amor:

Jugarele mi ayre⁶⁵

pues ayre para (373)

Taur 1°; Taur 2°

Mi palabra es precea

para apreciada

Amor:

Es para encarecida

que no hay palabras⁷⁰

Taur 1°

A la Taba conmigo

juegue sus gracias.

Amor:

No quiero que echo siempre

con lo que él gana

Taur 2°

Este bolsillo juego,⁷⁵

saque Baraja. (Sácala)

Saca el Amor la Baraja

Aquí está y hago resto

de amartelada. (374)

Taur segundo alsa

2° Dos, y dos, y segundas

Amor:

Muy corto para.⁸⁰

2° Yo no quiero terceras

para ganarla

Amor:

Si no paga terceras

no he de llevarla (375)
2° Esto es hacer villetes85
las que son cartas
1° Llévela usted conmigo
sin barajarla.
Amor:
Yo con todos me llebo
como me traigan90

Amor Corre el Naype
Amor: [61]
As y sota (376)
1° Barajo
Amor:
Por qué baraja
1° Porque Has (sic) y sota dicen (377)
muger agarra95
2° Mas al Has, un escudo (378)
Amor:
Muy corto anda.
2° En perdiendo el Escudo
irá la Espada

Corre el Amor el Naype
Amor:
Una, seis, siete, ocho100
1° en el seis para.
Amor:
No que Amor juega siempre
con dele, y daca (379)

Taur 1° quítale el Naype
- y llama -
1° Aquí llamo mi Reyna
por si se engaña.105
Amor:
Usted tendrá más juego
mientras más llama
1° suerte que está a la puerta
mi amor no paga
Amor:
Cómo no? sien saguanes110
el mío gana
2° El encaje una pinta
solo señala.
Amor:
Corre usted del encaje
hasta la saya.115
1° Dé barato a mirones
de amor pues gana. (380)

Amor:
Con Amor no hay mirones
si siegos andan
1º Pues si siegos la miran¹²⁰
el Bayle acava.

Amor:
Si quieren baylar otro
traigan sonajas
si es que andarse pretenden
a la que bayla.¹²⁵

Todos baylando
Vengan con plata
y el que no la perdiere
pierda esperanzas.

FIN

ROMANSE LÍRICO A UN PENSAMIENTO ATREVIDO. (f. 56 - 58)

O cuántas veces o cuántas
le dije a mi pensamiento
para qué fuiste osadía,
bastábate ser deceso.
Que bien merecen castigos⁵
tus locos atrevimientos
mejor te estaba lo humilde
de adorar en el silencio.
Por declarar tus ardores
en la llama de tu incendio¹⁰
apresuraste a tus ancias
las cenizas del desprecio.
Buélbele al amor las alas
que le usurpaste grosero [62]
pues solo le has informado¹⁵
la dicha al atrevimiento
Ya conosco tu osadía
(que tarde te alumbra el suceso) (sic) (381)
que aleja los imposibles
quien solicita vencerlos.²⁰
Pues galanteaste el peligro
alégrate en el tormento
dale el suspiro al desayre
pues diste al ayre el requiebro.
Mal presumido, engañado²⁵
que apresuraste a tu riesgo
hallar sólo claridades
donde imaginaste el fuego.
Ob, nunca hubieras nacido

para ser bano elemento³⁰
de aquel resplandor que ingrato
te dio una muerte por premio.
O tu fuiste de ti mismo
el malogro y el intento
o ya en tu vida llevavas³⁵
la indignación del veneno.
Siempre tuve tus arrojos
(no fue lisonja) por cuerdos (382)
que en amor lo bien mirado
está lo más en lo siego.⁴⁰
Presumiste(s) ay vanidades
que de maña(sic) que de presto
cayó la noche aun no pudo
ser aurora tu desvelo.
Si la razón te guiara⁴⁵
que mal discurso que imperio
tiene la razón adonde
fuera locura lo cuerdo.
Ya tuviste el desengaño
y ahora los escarmientos⁵⁰
hablarán cuando no importa
ni al alivio, ni al remedio.
Mientras que cobarde hacías
de tu esperanza alimento
al fin fue vida aunque engaño⁵⁵
que no es todo muerte el sueño.
Llevaste contigo el alma
sin reparar que en tu empeño
fuera bien dejarme vida
para este vivir muriendo.⁶⁰
Ya te perdiste(s) no aguardes
de mi advertencia consejo
allá saven las desdichas
hacerse meresimientos.
Lo discreto hubiera sido⁶⁵
arder más, y velar menos
y entonces también lo erraras
que es infeliz lo indiscreto. (383)
Y así pensamiento mío
buelbe al retiro del pecho⁷⁰
a morir siempre humillado
donde naciste sovervio.

- 33 -

ESTRIVILLO (f. 58)

Ay loco pensamiento
altamente perdido

recoge el buelo
porque en tu llanto, y en tu intento
tienes el mar, cielo y presipicio mis(m)o. (384)5

- 34 -

A LOS AZOTES Y GERINGA QUE/LOS COLEGIALES REALES
PEGARON/ AL
RESETTOR GIRALDO. (f. 58 - 60 vta.)

QUINTILLAS

En Junta de Colegiales
a un recetor con gran trasa [63]
le levantan los pañales
adonde el pobre hiso plasa
de lo que eran arrabales.5
A dosientos el rigor
de la gavilla cruel
condenan al Pecador
y por no tenerlos él
pegaron del fiador.10
El qual pagó de contado
sobre tabla en la trasera
el Decreto promulgado
sin excepción porque era
Lego llano y abonado.15
Y aunque duró la tarea
de los azotes gran rato,
extraño cosa tan fea
porque es muy propio del gato
andar por el azotea.20
Pues aunque afrentado estaba
en tanto afán parecía
que del caso se burlaba
porque nunca se corría
si la azotea duraba.25
Antes llegó a infaxinar (sic) (385)
que era suerte milagrosa
tal dádiva sin pensar
porque esta es la primera cosa
que le han dado sin hurtar30
A una Geringa pujante
le sentencian donde vino
después de Disciplinante
el Rexidor Palomino
tras el Rexidor Cascante.35
Y porque tan mal Despacho
ser correntón le durase
dispucieron que un muchacho
aquesta ayuda le echase

para quitarle el empacho. (386)40

- 35 -

HAVIENDO SOBREVENIDO/ LA EPIDEMIA A LOS TERREMOTOS/DE
OCTUBRE EL DR.

DN. MELCHOR /BASQUES SE ACASERO A MATAR/EN LA CALLE
NUEVA QUE/ESTÁ
HACIENDOSE DETRÁS DE LA/GUAQUILLA ADONDE QUISO
COMPRAR UN CITIO PARA
FABRICAR/UNA CASA Y LOS VECINOS NO/ LE ADMITIERON. SE LE
FIXÓ
ESTE/EDICTO EN LAS ESQUINAS DE DICHA CALLE.

ROMANSE (f. 60 vta. - 62 vta.)

Nos y nos machos y hembras (387)

las vecinas y vecinos

que pueblan la calle nueva

decimos y residimos (388)

y bolvemos a decir5

treinta mil veces y cinco

que para dar asonante

va tan gran cuenta con pico (389)

Que nuestra noticia llega

como el Doctor Garrotillo10

o don Melchor Basquez, que

todo viene a ser lo mismo.

Quiere haser abitación

en este nuestro Distrito

y vivir para matar15

en su criminal Oficio.

Y atendiendo a que él y otros

de dos enfermos que (ha) havido

en nuestra calle los onze [64]

y medio están ya con Christo20

porque el dose medio muerto

lo tiene ya el Doctor dicho

y morirá por entero

al primero vevedizo

o a la segunda vicita (390)25

porque es tan gran Bacilisco

que con só(lo) mirar causa

pechuguera y romadiso.

Y de pasar por la calle

tanto ablandó el entresijo (391)30

a todos que allí se fueron

antes que él se huviese ido. (392)

Y quien purga con el ayre

que purga hará con nosivos

venenos, y con geringas35

con que a traición hase tiros.
Bástanos Señor Doctor
la peste de que morimos
sin usted que serán dos
teniéndole por vesino.40
Porque Médico y achaque
no los advierto distintos
pues una voz de la otra
es simul (sic) cadencia o ripio (393)
Pues tanto monta decir45
Doctor como Tavardillo
porque Médico a ser viene
refacción del mal que digo.
Un aumento de modorras
sobornal de parasismos50
un mal con otro a las ancas
un aumento de deliquios.
Añadidura de Pestes
un bien colmado peligro
una sobra de desgracias55
y un achaque bien cumplido.
Por tanto saver le hacemos
y sepa que es gran prodig(i)o
haserle saber sabiendo
que nada save el Pollino.60
Digo que saver se le hace
que no fabrique el estío (sic) (394)
de esta calle ni en catorce
en contorno a este distrito.
So pena de que a pedradas65
ha de morir sin el mismo
esta es muerte sin Doctor
como sabrá el entendido. (395)
Baya a fabricar en el
muladar de San Francisco70
sitio que compró su madre
providente en elegirlo.
Porque con plata ganada
a curar cursos malignos
compró solares de cursos75
y posesión de servicios.
O fabrique en sementerios
que el que mata por Oficio
pues que vive con los muertos
no ha de vivir con los vivos.80

- 36 -

La piedra aunque en lo muy alto
de las estrellas se asiente (396)
a su centro se despeña

sin que pare, ni que C.C.
El Fuego aunque en vivas⁵
de olores suaves se queme
el escalar las esferas
es imposible que D. G.
El Río aunque entre las flores
presipite su corriente¹⁰
al Mar camina a pagar
el Tributo que le D. B.
Quando piedras y Fuego
veloses su(s) centro(s) inquieten
el Alma racional sola [65]¹⁵
metida se está entre PP. TT.
Mi Dios, qué haré sin ti, y cómo
viviré si no me atiendes
tú eres el mar, vida, centro
y esfera donde me L. B.²⁰

Todo lo comprende la siguiente Décima:

Si la piedra su centro ama
aunque en los Astros se asiente;
si el Fuego hasta lo eminente,
sube a colocar su llama,
si el Río al Mar se derrama,²⁵
sólo al Alma desde luego
veo estarse con sosiego
sin procurar su región,
con que es de peor condición
que la piedra, río y fuego. (397)³⁰

FIN

- 37 -

HABIENDO ENFERMADO EL AUTOR DE UNAS TERCIANAS, LE
ORDENÓ UN MÉDICO
LLAMADO LLANOS,/ QUE/SANGRASE DEL TOVILLO, QUE VEVIESE A
TODAS HORAS
AGUA/ DE NIEVE HELADA, ORCHATAS, ETC. QUE SE ECHASE/
AYUDAS
ATEMPERANTES, Y EL LO HISO TODO AL REBÉS Y SANÓ EN
QVATRO DÍAS.
CELEBRASE EN ESTE ROMANSE.. (f. 63 vta. - 66)

El Bachiller Cordillera
Licenciado Guadarrama
Doctor pugna(sic) de los Lypez (398)
y Médico Pariacaca.
C(i)erso de la medicina⁵

graduado por la escarcha (399)
carámbano con golilla
sino graniso con barba.
Me vicitó en un achaque
para elarme las entrañas¹⁰
con mil recetas Diciembre (400)
que tirito de nombrarla(s).
Dígele frión Alveytar (401)
en qué galeno garrafa
en qué nevado Avisena¹⁵
o en qué hipocrites (sic) Aura (402)
Aprendiste a matar
con tus curas madrugadas
si resipes es garapiñas (403)
no se veven pues se mascan.²⁰
En qué charcos estudiaste
con que Jenil o Jarama (404)
practicastes, o que tajo (405)
te enseñó esas cuchilladas.
Pato de la medicina²⁵
Albur con guantes y capa
fícico sapo, Agua chirle
si no curandero Rana. [66]
No ves médico Nievero (406)
que aumentas, la fría parca (407)³⁰
en quien las opilaciones
y Ydropecías se estancan.
Di qué Páramo A(l)forismo
te enseñó la Limonada
Ungüento mávalo todo³⁵
no unguento todo lo sana.
Con que húmeda va(l)lesta
o senagosa Guadaña
curbos arrojos enrist(r)as
flechas de Lagos disparas? (408)⁴⁰
Al verte los Tavardillos
tiritan y las Tercianas
en oyendo Doctor Llanos
se acurrucan en Fresadas.
Por pasmo de medicina⁴⁵
tu frío aplauso te aclama
y es cierto si tus resetas
(s)on la cosa que más pasma.
Como ignoras las traiciones
que a la salud hase el Agua?⁵⁰
si vemos que la mejor
es la que viene de Mala?
O no hay más que un accidente
o van tus curas herradas
porque si a todos los yelas⁵⁵

sin duda todos se abrasan.
Y porque veas tus yerros
con un ejemplo de chanza
te han de concluir de veras. (409)
con la esperiencia contraria.⁶⁰
El Portugués y Píofisto (sic) (410)
viven, Pipotes con Alma,
Matusalen(es) de Pisco
sino Adanes de la Nasca.
Y jamás han visto Nieve (411)⁶⁵
ni saben si es negra o blanca,
ni Lanceta hecha en sus cue(ros)
por cavezales botanas. (412)
Ni en sus hígados se han puesto
emplastos de verdolagas⁷⁰
sumos de membrillo; sino
pucha de sumo de parra.
Los mostos son sus cordiales
la Agua ardiente su orchata (413)
los pámpanos sus chicorias⁷⁵
y las ojas sus Borrajas. (414)
Los Lagares sus Boticas
las (A)sumbres son sus Dragmas
su Boticario el Pulpero
y su Doctor (el) Lupidano (415)⁸⁰
Pues barro son como todos
aunque hay una circunstancia
que son barro de Botija
y tus muertos, de Tinaja.
Y si el continuado color (416)⁸⁵
en Hombres que se emborrachan
ni se sangran: no es dañino (417)
para qué enfrías y sangras?
Sangrar me mandaste, y
yo me purgué esta mañana,⁹⁰
no vomitar me ordenaste
y yo troqué las entrañas (418)
Mandásteme ayudas frías
y yo me anudé las bragas
sin huir de este remedio [67]⁹⁵
por no volverle las ancas. (419)
Mandásteme hacer unturas
y no las hice por causa
que untando sería muy fácil (420)
que brujo enfermo bolara.¹⁰⁰
A tus resetas en fin
yo les bolví la cabeza
y haciéndolo al revés todo
hice ciencia tu ignorancia.
Con discurso porque el que¹⁰⁵

lleba siempre la contraria
de aquel que yerra, en los suyos
de un yerro un acierto labra (421)
Yo me libré de tus manos
milagro que me hace instancia¹¹⁰
para que a Esculapio ponga
de este portento una tabla.

- 38 -

RECETA QUE EL POETA LE DIO A LIZERAS EL SIRUJA-/NO PARA QUE
SANASE

DEL ACHAQUE DE LA JIBA. / PINTANCE PRIMERO LOS ACCIDENTES
QUE

PADECE/ POR ELLO, Y DESPUÉS SE PONE EL REMEDIO. (f. 66 - 67)

ROMANSE

Porque Lizeras conosca
los defectos de su Jiba
se lo(s) publico en apodos
graciosos de savandija.
Mas doblado es que un Obispo⁵
quando en su Obispado espira
y más que capa de pobre
quando nueva algunos días.
Más buelta que Brasalete
más rebueltas que una sisma¹⁰
más que caminos de cuevas
más que calle de Sivilla (sic)
Más roscas que un Panadero
armero que cura tripas (422)
y que vara de corchete¹⁵
encubierta en la pretina.
Más gradas que sementerio
más barreras que cosina
mas tropesones que han dado
las muchas (sic) que desvirgan. (423)²⁰
Más hinchado que un Abad
más agachado que espía (424)
y más embutido de hombros
que ignorante que se admira.
Con más altos y más bajos²⁵
que suerte adversa o propicia
y con muchos más tornillos
que soldado que las lía.
Más tuerto que anda el derecho
entre corchetes y Escribas³⁰
más torcido que una Ley
quando no quieren que sirva.
Más escaso que un banquete
de Poeta quando combina, (425)

más que gasto de abariento³⁵
más corto que sus vicitas.
Más agoviado que un Jaque
(más) combado que vocina (426)
y en fin es su espalda y pecho
pie de osera con ropilla. [68]40

- 39 -

ROMANSE (f. 67 - 68)

Si quiere(s) sanar Lizeras
de su corcoba prolija
ábrase una fuente en
mitad de la rabadilla.
Remedio es conforme a regla⁵
de Jivada medicina
porque a la parte inferior
el corcuncho humor le tira.
Purgarale la materia (427)
goma, pez y otras Recinas¹⁰
que es nudo la giba y de esto
los Árboles las destilan.
Pareserá con la llaga
al caballo que castigan
y no meneará la cola¹⁵
aunque amor le haga cosquillas.
El parecer purgará
de Galápago que ensillan
con Lomillos de Bayeta
y Barrenos de Golilla. (428)²⁰
Del parecer sanará (429)
de Ara(ñ)a porque su jiba
es un tolondrón con largos
brazos y piernas que estira.
Sólo el tropezón le sirve²⁵
del ahorro de una cinta
si es el fiador de la capa
(o) apuntara con orquilla. (430)
Ábrase la fuente al punto
que no es la parte esquicita³⁰
pues no será la primera
que se ha visto en la(s) colinas.
Y si una fuente no basta
a esguasar tan gran vejiga
ábrase con ella una³⁵
palangana y dos salvillas.
Y si no alcanzan las quatro
puede abrirse una baxilla
pues más bale tener esta

palangana y dos salvillas.40
Y para que tenga acierto
de Garrafa puede abrirlas
que es fontanera de rabos
su Ytaliana sirujía.
De fuente a fuente Lizeras45
va el remedio en cañerías
pues de mi fuente elicono (431)
se hace tu fuente ravía (sic) (432)

- 40 -

CARTA QUE ESCRIVIÓ EL DICHO AUTOR A EL DOCTOR HE-/RRERA
EL TUERTO A
QUIEN LLEBÓ DE ESTA CIUDAD A LA/DE QUITO EL PRESIDENTE, Y
LO HISO
PROTOMÉDICO CATHE-/DRÁTICO DE PRIMA DEL RASTRO DE LA
MEDICINA. (f.
68 - 71)

ROMANSE

Herrera la enorabuena
en esta os doy del oficio
que estáis exerciendo de
Protoverdugo de Quito.
Agravio al de la Ciudad5
el Presidente le hiso
pues siendo vos el primero
queda Berdugo de anillo.
Pecados de los quiteños
sin duda os han conducido10
pues a dogales de esparto
se añaden los de diagridos (sic) (433) [69]
El Berdugo aorca los Presos
y vos por contrario estilo
soltáis a los que matáis15
con purga los entresijos.
Vuestras curas y los Paños
de esa Ciudad son lo mismo
si unas dan fin al enfermo
las otras fin del tejido.20
A Herrera disque sentencian
a los que tienen delitos
los señores de la Sala
por más orrendo castigo. (434)
Una carta vuestra vi25
que además de que el estilo
tanto por vuestra lo afirma;
Juan Calderón me lo dijo.

Que hay una Peste escribes
en Quito, y habéis mentido³⁰
porque havíais de escribir
aquí hay dos pestes conmigo.
La una Berduga de enfermos
y da a los muertos principio
entra la vuestra, y los labra³⁵
los pule, y da finiquito.
Antes de entortar teníais
más veneno y más activo (435)
porque el Médico que entuerta
es Médico Bacilisco.⁴⁰
Las Médicas nobedades
de Lima quiero deciros
y la mayor es que mueren
pocos de mal de aforismo.
Por razón de que tenéis⁴⁵
la muerte ocupada en Quito
y hasta que el Chasque de esa
Ciudad llegue en parasismos,
Agonizan los enfermos
que aquí matan los Amigos.⁵⁰
Murió el padre de Vermejo
de un terrible mal de hijo
Que como hay males de madre (436)
este achaque es masculino,
más de ochenta años vivió⁵⁵
y fuera grande prodigio
A no saver que hijo y Padre
vivieron siempre reñidos
hicieron las amistades
porque la desgracia quiso.⁶⁰
Enfermó el viejo y matole
a los quatro días de Amigo
que las amistades de éstos
son anuncios de suplicio.
Aunque el viejo hiso un caballo⁶⁵
y el otro forjó un Lomillo
quien tal hiso que tal pague
a imitación de Perico. (437)
También la madre de Yáñez:
murió del achaque mismo⁷⁰
que estos no perdonan a
quien los parió, ni los hiso.
Utrilla el viejo murió
de rabia porque su hijo
le dio Zarasas con una⁷⁵
Purga de vidrio molido.
A don Pasqual desterraron
a Valdivia por un virgo (438)

y fue falso porque en Lima
no cometen tal delito.80
Pico de Oro echó calesa
y neutral en su ejercicio
nos vende la flor de muerto
con disfraces de Narciso.
Dejó Oseras (a) San Andrés85
pero yo tengo entendido
que por fuerza ha de bolver
a avitarle de continuo.
El Cámaras substituye [70]
su persona tan al vivo90
que la representa al muerto
pues mata que es un prodigio.
De Potosí bajó a Lima
el gallego don Benito
a ser fícico limpión95
de orinales y servicios.
Todos los enfermos suyos
son mocos porque se ha visto (439)
que no perdona a ninguno
sus gallegos idiotismos.100
Doña Elvira renunció
la geringa en el vireto (sic) (440)
con que (con) su ayuda es ya
Médico así atrás perito.
El Corcobado Lizeras105
tubo una herencia del tío
a quien mató por su ruego
Machuca su grande Amigo.
De España a Lima han pasado
tres Médicos que han venido110
con empleo de la muerte
con sus frangotes de estivio (441)
Ella os guarde seis o ocho años
sobre setenta vividos
que los milles no los uso115
por milagro que no escribo.
De tal parte, día tantos
de tal mes, con esto imito
vuestras curas que no saben
cómo y cuándo y por qué han sido.120

- 41 -

LOA AL PERITISMO PEDRO DE UTRILLA APLAUDI-/ ENDO LA
CURACIÓN DE UN
POTRO QUE LE ABRIÓ /A UNA DAMA CON TANTA FELICIDAD QUE
NO LA MATÓ EN
LA CURA.

LOA (f. 71 - 72 vta.)

Pedro de Utrilla el Cachorro

abrió un tumor no serrado (442)

por ser joven apostema
de los que andan relinchando

El qual pacía a una dama⁵

las columnas de alabastro

cerca de la parte adonde

pone el non plus el vendado.

No curó conforme a reglas

uno con otro contrario¹⁰

porque sanó un tumor potro

un sirujano caballo.

La contraria siguió porque

pues siendo marfil terso, y craso

el muslo, y ébano Utrilla¹⁵

curó lo negro a lo blanco.

Rompió y nótase en Pedro,

dos efectos encontrados

pues cuando vio el cielo abierto

cogió el cielo con las manos.²⁰

Miraba la llaga Utrilla

y con tal Médico hallado

de San Lorenzo bendito (443)

se me afiguró (sic) el Retablo.

Aunque se la ve la Ninfa²⁵

que de los amantes chacos (sic)

no llegó allí el Perro muerto

el vivo sí le ha llegado.

La llaga sanó porque

la lamió con lengua y lavios³⁰

que la llaga que no sana

Pedro, mal dise un Adagio.

En la misma cura tubo

estipendio bien sobrado

Porque sanguaza y piltrafas³⁵

lo es (de) Médicos de(l) Rastro.

Ya Perote con mis versos

temo que estará emperrado [71]

y si me muerde, en sus pelos

libro el remedio quemados.⁴⁰

Si le hago saltar con ellos

los honra que es igualarlos

al Rey de España y la Francia

porque él también da asaltos (444)

De esta manera o de la otra⁴⁵

el potro le dejó sano

aunque la caballería

muy puerca de los emplastos.

Así en físicas cadencias
cantaré en su Ydiota aplauso⁵⁰
lo que diré en otra copla
que en esta no cabe tanto.
Pedro de Utrilla es insigne
sobre quantos sirujanos
por varios idiotas modos⁵⁵
tiran de la muerte el carro (445)

- 42 -

73 A UN ABOGADO QUE DEJÓ DE SERLO, Y SE HISO/MÉDICO (f. 72 vta. -
vta.)

ROMANSE

Lizenciado ambulativo
que a médico de abogado
(t)e metes para tener
más concurso de Despachos.
Resipes los susodichos⁵
haces con el nuebo estado
penas de cámara, ayudas,
las peticiones, emplastos.
por Avisena y Galeno
trucas Bartholi y Valdo (446)¹⁰
el derecho por el tuerto
y por tumbas los estrados
Con defender no comías
y ahora haciendo lo contrario
te ahítas con ofender¹⁵
a todo el Género Humano.
Lizenciado cena a oscuras
no te llamará el vugacho (447)
como de antes si ahora almuerzas
y cenas despabilando.²⁰
De Alcalde de Corte cargas
potestad por el ataxo
si sentencias con resetas
como el crimen con sus fallos.
Letrado en Médico injerto²⁵
dará una fruta del diablo
por las dos partes veneno
y por la misma lo amargo.
No habrá salud que no metas
a pleyto dando traslado³⁰
con tus fatales recetas
a todos los Boticarios.
Sobre qualquier accidente
proveerás luego un Auto

de vngüentos executivos³⁵
por los Sensos del Calbario.
Para acreditarte imita
de Vermejo (lo) estirado
de Revilla lo gestero
y de Ramires lo hinchado.⁴⁰
De Machuca el darle vivos
al sombrero cada rato
que sólo él ha merecido
que le dé vivos su mano.
De Antonio García imita⁴⁵
el ir a matar rogado
que importa mil muertos esta
Nómina (sic) al cabo del año (448)
Tú acertaste esta elección
porque en el mundo en que estamos [72]⁵⁰
el que más acierta en él
es aquel que vive herrando.

- 43 -

CAUSA QUE SE FULMINÓ EN EL PARNASO CONTRA EL DOC-/TOR
DON MELCHOR
BASQUEZ POR HAVER TIRADO UN/CARAVINAZO, A OTRO MÉDICO
TUERTO EN UN
MULA-/DAR. (f. 73 vta - 82)

QUERELLA
Leandro de Godoy un
sirujano cura tuerto
pareso ante Usarced
como curo un ojo menos.
Digo, Señor Juez⁵
Medical que me querello
civil y criminalmente
del Médico Geringuero.
Porque viniendo una noche
con otro médico inserto¹⁰
por venir en una mula
dos enjalmas de Galeno.
El Dr. Don Melchor Basquez
certificó tres mil pesos (449)
porque la univercidad¹⁵
le dio grado de talego.
Con otros sinco de escolta
en un muladar que en puesto
tan sucio como éste mata
el que cura cursos puercos.²⁰
Aquí me tiró un valaso
que no me acertó por yerro

que es tan Ydiota el Melchor
que en nada ha tenido acierto.
En tierra caí por causa²⁵
que fue cara a cara el hecho
que si por detrás me tira
me da muerte sin remedio,
Atento a lo qual y a que
es el dicho un desatento³⁰
a vuesamerced suplico
que admita información de ello.
Y dada en aquella parte
que va a estar satisfecho (450)
de mi Justicia que pido³⁵
haga como me prometo.
Leandro de Godoy.

Proveimiento
De la Ynformación que ofrece
y dada, se traiga luego
para proveerla que hay mucho⁴⁰
en causas de un Geringuero (451)

Apelo
Ynformación
En la Ciudad de los Reyes
en veinte, treinta días (452)
del mes que fuere porque
escusemos de Geringas.⁴⁵
Ante mí el Escribano
que con la letra añadida
será alguno de tantos
como en esta Ciudad pisan.
Por testigo presentó⁵⁰
Godoy para la ofrecida
información al Cochero
Alias Perote de Utrilla.
El qual juró por Galeno
haciendo con las salchichas⁵⁵
de sus dedos una cruz
en equis de longaniza.
Y siéndole preguntado
al dicho, si conosía
las dos partes dijo que⁶⁰
por matadores malillas. [73]
Y que save como al tuerto
el Médico camarista
le echó de Pólvora una
fiera y atos melecina. (453)⁶⁵
Y que el no haverle allí muerto
fue ignorancia conocida

del susodicho doctor
que yerra siempre en las dichas. (454)
Porque le tiró el balaso⁷⁰
por el ojo con que mira
no le acertó que el Melchor
da sólo en ojos sin niñas.
Que a tirarle por el tuerto
sin duda alguna lo virla⁷⁵
porque (a) ojos cerrados siempre
tiene hecha la puntería.
Y que ir a matarle el dicho
con otros que le ayudaran
es costumbre en él, que con⁸⁰
su ayuda o Geringa mata. (455)
Y que esto fue dicho tiene
a verdad en que se afirma
y ratifica, aunque suele
decir algunas mentiras.⁸⁵
Y que no le tocan las
generales de calillas
que aunque es físico de ayuda
es otra ayuda distinta.
Y en quanto a la edad declara⁹⁰
tiene la cuenta perdida
aunque juzga que a la cola
tiene treinta años y días.
Pedro de Utrilla.

Otro testigo (456)
En la Ciudad de los Reyes⁹⁵
en la causa de que trato
presenta Godoy en esto
un testigo muy del caso.
Porque es Josef de Lizeras (457)
y en causas de Arcabuso¹⁰⁰
ser corcobado declara
con verdad si es sacatrapos.
Si no en forma de Derecho (458)
en forma de corcobado
porque las Leyes torcidas¹⁰⁵
tienen testigos jibados.
el qual después de haver hecho
con sus dedos un Calbario
de cruces, decir verdad
juró por tantos y quantos.¹¹⁰
Y preguntándole si
sabía algo de este caso,
con voz que se da en tinaja (459)
habló el jiba retumbando.
Que conose a uno y otro¹¹⁵

que son grandísimos machos
y por serlo no se admira
el ver que se anden matando (460)
Y (que) el Basquez asimismo
tiró a el tuerto un Geringaso¹²⁰
que a bajar quarenta varas
el punto pega en el blanco.
y que el no haver muerto al tuerto
fue porque tiró a matarlo
que del Melchor los discursos¹²⁵
le salen siempre encontrados. [74]
Y (que) lo que tiene dicho
en la causa y declarado
es verdad en que se afirma
y se pone recostado.¹³⁰
Y en quanto a la edad declara
que tendrá sinco o seis años
y es verdad, que más no puede
caber en cuerpo tan bajo.
Josef de Lizeras (461)¹³⁵

Otro Testigo (462)
En la Ciudad de los Reyes
dicho mes y día dicho
porque también hay en berso
abreviatura de ripios.
Por testigo presentó¹⁴⁰
al buen Don Lorenzo el Yndio
tan natural doctor que
nació llorando aforismos.
El qual juró por el Dios
de Médicos susodichos¹⁴⁵
Deidad de los sementerios
y enguantado Bacilisco.
Y siéndole preguntado
si conosía a los dichos
contrayentes dijo que,¹⁵⁰
mas diré cómo lo dijo: (463)
que conose a otro y a uno (464)
que son muy señores míos
al turto y al señor Guasquis
y (sic) de la Doña Elvira (465)¹⁵⁵
Y que savía que el torto
porque el torto si lo dijo (466)
y so mola con pirdón
de bosté así como digo.
Oltimamente el folano¹⁶⁰
que iba con Llanos so Amigo
con sos colas en un Mola
en las ancas en el silla.

Con perdón de vste otra vez
dixe mola señor mío165
pero il Llanos era el otro
qui cayó luigo al roído.
Y el fistolitaso qui a il (467)
torto Gasquis so enemigo
con so mano deso armado170
festola (sic) con so colito
Y so Escopita cargada
con bílbora al sosodicho
Leandro Godoy el torto (468)
li tiró esto que digo.175
Es verdad se me señor
mira osted tengo complidos
sitinta años cagualistos
treinta y noivi mas o minus.
Don Lorenzo

Mandamiento
Mulatos enterradores180
pues que sois Ministros fieros
de Médicos criminales
pues que le prendéis los muertos
La persona del Doctor
Don Melchor prenderéis luego185
si halláis por donde agarrar
a tan grande camariento.
Y lo pondréis en la cárcel
y a los Bienes que con males [75]
ha buscado el curandero190
haréis lo mismo con ellos. (469)
Embargo (470)
Alonzo Rodríguez
Alguacil mayor de los muertos
combidador que anda a el trote195
hecho funesto correo (471)
En cumplimiento de aqueste
ingenioso mandamiento
al D. D. Melchor Basquez
le dexé en su cárcel preso,200
Y en su casa le embargué
los bienes que irá diciendo
en las partidas de embargo
la memoria que presento.
Primeramente un Baúl.205
de parches y los unguentos (472)
más otro Baúl de calas
y otro de Geringas lleno.
Yten embargué en su Sala
diversa copia de lienzos210

en que estaban retratados
los que ahora (iré) diciendo;
Dos del Cid, y de Bernardo
otro del Doctor Galeno
otro del Parnaso, y215
otro de Narciso y Eco.
La Historia de Don Quijote
y de Sancho su Escudero
también le embargué pinturas (473)
que lo sintió con extremo220
No ignorará el ingenioso
de qué pica aqeste reo, (474)
de Médico de Poeta
de Galán baliente y diestro.
Porque todo aquesto en él225
es pintado y es supuesto
que Ydiota tan presumido
no lo tendrá el universo

Alonzo Rodríguez

Depósito

Por depocitario fiel
nombro a Pico de Oro de estos230
Bienes, porque él tiene tantos
que no ha menester agenos.

Auto

Un secretario de carta (475)
cámara digo, por serlo
le toca que de esta causa235
le haga cargo al camarero.

Descargo

Los Rexidores de Lima
digo, los que están enfermos
de cursos que Rexidores
son también los camarientos.240
En nombre del Doctor Basquez
que por su gusto está preso (476)
en prición sí (es) el que más
hace en Lima saltar presos. (477) [76]

Dicen que es falsa la causa245
que al susodicho le han hecho
y parvidad de delito (478)
dado caso fuese cierto.

Porque en el que tanto mata
una muerte más o menos250
al cabo del año no es
cosa que importe dos bledos.

Y más siendo el tal Godoy
tan Ydiota que el ser tuerto
en su favor tiene para255
no serlo hecho ni derecho.

A casarlo (sic), y no a matarlo (479)
fue sino diga lo expuesto (480)
que fue a Rabal, y Melchor
es Doctor Arrabalero.260
Y decir que fue trabuco
y no Geringa es supuesto
y si el trueno lo acredita
qué geringas hay sin truenos (?)
Y es contra Justicia que265
por su causa haya mil sueltos
de vientre en esta Ciudad
y que el pobre se halle preso.
Además que no merese
castigo sino un gran premio270
el que intenta o el que mata
a un Doctor que hase lo mismo.
Muy bueno es que anden matando
y que no haga caso de ellos (481)
la Justicia quando no275
matan físicos con (sic) ellos (482)
Y porque intentó matarse
uno al otro del Arte mesmo
quando es bien universal
haga tantos aspavientos.280
Quando si los dos se matan
fuera fortuna de enfermos
y si todos, a nosotros (483)
fuera miel sobre buñuelos.
Fuera de que l(e) asistió285
razón para darle a el tuerto
muerte atras el Doctor Basquez
por traer Lacayo negro.
Pues la grandeza del Arte
proveye a todos el servicio (484)290
porque un pobre cirujano
ha de servirse a sí mismo.
Como (lo) hace Utrilla el Doctor (485)
que es en todo tan atento
que de una pieza se trae295
Esclabo, Lacayo y Dueño.
Por todo lo qual y porque
se funda en medio derecho
Godoy porque la mitad
le viene a caber por medio.300
A vuesamerced suplica
quede por libre y absuelto
de la calunia (sic) el Doctor
sin que se hable más de esto.
Quando animarse devían305
según Ley de buen gobierno

a que todos se matasen
pues redundaba en nuestro aumento.
Hubiera si ellos faltasen
más salud, menos entierros³¹⁰
más muchachos, menos viudas
menos Peste y más dinero.
Pues será Justicia que
pido costas de estipendios [77]
que ha perdido el Doctor Basquez³¹⁵
de las vicitas de enfermos.
Sentencia
Visto por el Juez (486)
de los Médicos dañinos
el cargo y descargo y que
se afrentaran los delitos.³²⁰
Si este se suma por tal
porque hay hechos tan indignos
que en la vileza mayor
no caben encarecidos.
Por las culpas y las penas³²⁵
en aquel estado iniquo
de obras y parecer tienen
los rigores enferidos (sic) (487)
Y así fallo que condeno
a este aprendiz de ruidos³³⁰
practicante de pependencias
a lo que irá referido.
Lo primero, a que no ande
a mula ni traiga estribos
de oro sino de oropel³³⁵
conformes a su capricho.
Y que no cure en un año
a mula sino es metido
él debajo de la mula
porque en matar tarde un siglo.³⁴⁰
Yten que no cure más
achaque que el de estreñido
que el que mata camarientos
dexará los otros vivos.
Aquesto proveo y mando³⁴⁵
que así combiene a el servicio
de Apolo, que siguidillas (sic)
le da tanto proveído. (488)
Co(n)sejo de Apolo a Cámaras
S(é) humilde si es que pretendes
valor nobleza e ingenio³⁵⁰
que la humildad tiene bríos
executoria y talentos.
De el Autor a/Cámaras
Si tú el asunto me das

no te quexes de mí, puesto
que muer(t)o por hacer coplas³⁵⁵
como tú por hacer muertos.

PETICIÓN QUE SE PRESENTÓ ANTE DON JUAN DE CAVIDES (SIC)/
JUES
PESQUICIDOR DE LOS HERRORES MÉDICOS DE LIMA/EL DÍA 9 DE
MARZO DE
1690 AÑOS, CONTRA UN MÉDICO, QUE A SUSTOS QUISO MATAR AL
DOCTOR
DON/MARTÍN DE LOS REYES (f. 82 - 83 vta.)

Discretísimo Señor,
El Procurador Altubes
ante vuesarced paresco
a pedir que se castigue
a un Médico mata siento.⁵
Civil y criminalmente
de Juan Reyna me querello
pues civil, por su ignorancia
se convirtió en carnisero.
Enfermó el gran don Martín¹⁰
de los Reyes porque el tiempo
le admirase como a humano (489)
y no aquel su fama eterna (490)
Fue el accidente muy corto
mas qual otro al esqueleto¹⁵
a dos visitas lo puso
mas allá de estar ya muerto. (491)
Condenolo luego a muerte [78]
y al ver no entiende el enfermo
en prosa, cantando manda²⁰
se lo digan en un credo.
Como ve que no se muere
le reseta Sacramentos
como si para matarlo
no bastaba el de su gesto.²⁵
Al llorarle los parientes
decía muy sircunspecto:
moriatur digo en latín
que así lo afirma Galeno.
Y al ver no muere del susto³⁰
preparó mayor veneno,
cogiole el pulso y le dijo
morirase en un momento.
Llorando le preguntaban
cómo está, decía severo³⁵
por no asertar luego diera

aqueste brazo derecho.
Repitió en cogerle el pulso
y decíales, primero
es que cuidemos del Alma⁴⁰
que ya es cadáver el cuerpo.
Apurábase a decirnos
prevengan los candeleros
por qué? no cortan los Lutos?
pongan la mortaja al muerto.⁴⁵
Saliose a pasear afuera
lo llamaron a un remedio
y preguntó ya murió?
no señor, mirando el cielo.
Dijo con voz lastimera⁵⁰
Dios mío en vos espero
que os lo llevéis por mi honra
mirad que está bien dispuesto.
Bálga(n)me todos los curas
pues si muer(t)e aqueste es cierto⁵⁵
que se morirán tras él
les que viven de su aliento.
Yo que supe esta maldad
saqué luego aquel Quaderno
Asañas de la ignorancia⁶⁰
y le dije cata el verso
A otro vayas Doctor (492)
de la muerte mensagero
la salud sea con él
te libre de tus yerros.⁶⁵
Y con tan Santa oración
la Salud le vino luego
pues siempre ha sido Colirio
a todo mal un discreto.
Que se le entienda al revés⁷⁰
nos enseña aquel Portento
y pues dice que se muere
es señal que ya está bueno.
Por tanto a vuesamerced
pido castigue este yerro⁷⁵
pues no ha intentado verdugo
modo de matar más nuebo. (493)

- 45 -

AUTO DE SENTENCIA CONTRA EL/ DICHO DOCTOR (f. 83vta. - 86)

Y vista por el Jues
de Médicos criminales
dijo su merced que aviendo
visto con cuidado grande

Los méritos de la causa⁵
que fulmina el querellante
dio al Doctor Reyna por libre
con que ya puede ser Frayle.
Atento a que el susodicho
Lampiñuelo practicante¹⁰
Ydiota Barvi poniente (494)
y pestecilla en pañales (495)
Hiso el pronóstico en fe
de siete orrendos achaques
que padecía el enfermo¹⁵
como expresaré adelante. [79]
El uno un leve accidente
y los otros seis fatales
Médicos que acistían
epidemias ignorantes.²⁰
Y como atendió a el cometa
que hubo, y aquestas señales
bienen por muerte de Reyes
pensó que Martín volase.
Y con siete indicaciones²⁵
que ha visto de Astros contrarios (496)
de un cometa y seis Doctores
también cometas con Guantes
Y así en estos peligros
no fue mucho recelase³⁰
muriese al instante de
los que matan por instantes.
Pues además de su mal
padecía un doctor Yañes
Tabardillo matalote³⁵
Galena Peste incurable.
En Abendaño, el doliente
padeció una angustia grave (497)
pues Médico de tal pulpa
es todo carnosidades (498)⁴⁰
En Machuca padeció
un mal de hijo que este hace
morir a su madre, y él
publica que es mal de madre.
En Barco padeció una⁴⁵
ayuda de costa grande
si enfermando por el Amo
vínose el criado a matarle.
En Vermejo no enfermó
que es discreto hombre el que aplaude⁵⁰
el Libro de Los Doctores
pues lo acredita y persuade. (499)
Qué harán con un Abogado
seis médicos si es bastante

uno para matar seis⁵⁵
escribanos en el ayre.
Teniendo cada uno de estos
seis veces más que quitarle
pues cada uno a siete días
son cuarenta y dos cabales.⁶⁰
La causa gran don Martín
de faltar o retirarse
los pulsos de vuestra vida
fue indicación favorable
Pues naturaleza docta⁶⁵
como vio que del enjambre
de Médicos os moríais
Os curó de sus pistragues (500)
Con retirarros los pulsos
para que así no os curasen⁷⁰
y que os curasen por muerto. (501)
para que vivo quedase(i)s.
Oh savia Naturaleza
bien te llaman admirable
pues curas de mal de Ydiotas⁷⁵
sin sangrías ni Jaraves.
Aquel que ha leído mi Libro
no tiene que disculparse
con que ignora los peligros
de los médicos matantes.⁸⁰
Y si en mi mano estuviera
mandara que no entrasen (502)
en sagrado al que llamó
Médico que le matase.
Y el que incrédulo viviere (503)⁸⁵
muera por crédulo fácil
y en necia Pera (sic) le pongan (504)
un majadero aquí yace. [80]
Por pleyto de la salud
se dijo peor es juzgarle⁹⁰
arda el calor natural
hasta que por sí se gaste.
Si en un pleyto de las Leyes
donde hay testigos bastantes
que hablan de vista y oídos⁹⁵
hay tantas dificultades
Sobre saver la verdad,
qué se hará donde Indicantes
con voces de ciencia mudas
son testigos naturales.¹⁰⁰
Morid Señor don Martín
de vuestros días y achaques
no de Médicos que abrevian
la vida (en) los orinales.

Morid sin ellos supuesto¹⁰⁵
que otros sin partera nacen
pues lo natural no fuerza
a Médicos ni a Comadres.
No los llaméis que del Cuerbo
veréis prolijas edades¹¹⁰
que estos viven mucho porque
No hay Médicos para las Aves. (505)
Y por último Señor
si hay un caso que sane
y como fue el uno puede¹¹⁵
serlo el otro favorable. (506)
Detestad estos malditos
no permitáis que os hablen
que con esto os libraréis
de sus astucias infames.¹²⁰

- 46 -

HABIENDO HECHO AL DR. MACHUCA MÉDICO DE LA SANTA
Y NQUISICIÓN. (f.
46).

ROMANSE

Ya los autos de la feé
se han acabado sin duda
porque de la Ynquisición
Médico han hecho a Machuca.
Relajados en estatuas⁵
saldrán judíos y Brujas
no en persona que estarán
ya relajados con purgas.
Tan hechiseras como antes
serán las tristes lechusas¹⁰
si en manos de este Doctor
han de bolar con venturas (507)
Castigo de sus errores
condigno es si bien se juzga
para que quien vive... (508)¹⁵
herrado muera en la cura.
El diagridio y Mataliste
es la letra que chamusca
los Judíos por de dentro
en vez de ensina robusta.²⁰
el maná medicamento
es contrario al que ellos usan
porque con el suyo comen
y con este otro se ensucian.
Aqueste de su Doctor²⁵
no tan sólo viene en lluvias

sino es (en)truenos causando
el lodo hasta la sintura.
Y sin Brujas se acabó
el regosijo a la chusma³⁰
de tirar a las corosas
la munición de la fruta.
Y a los casados dos veces
dejan (a) las mujeres viudas
a la primera receta³⁵
y a la vicita segunda.
Ya la penca queda ociosa [81]
por no haver en quien sacuda
si por el fuego y baqueta
suplen vevidas y ayudas.⁴⁰
Si echándolas tal Doctor
de sus herrores no adjuran (sic) (509)
los Herejes y Judíos
no aguarden que se reduzgan (sic) (510)
Porque él es persona onesta⁴⁵
y a la Ynquicición se aúna
pues se alava que jamás
desató la braga dura.

- 47 -

ROMANSE LO QUE SERIO ASE A LOS (SIC) DEL ASUMTO/ QUE EL
DIRÁ SI LO
PREGUNTAREN LOS OJOS QUE QUICIE-/REN LEERLO. (f. 87 - 91 vta.)

ROMANSE
Qué Médico llamará
pregunta usía y es fuersa
que pregunte para quien
daré asentada respuesta (511)
Porque si es para Vuecencia (512)⁵
a ninguno en mi conciencia,
si es para su nuera o su (513)
Madrast(r)a llame a qualquiera (514)
Por quatro dos curan a
Dios te la depare buena¹⁰
y vivieran si lo son
si no qué importa el que mueran.
Cúrese Usía y si muere
vaya de su mano y letra
al sepulcro como plana¹⁵
de muchacho de la escuela.
Para qué quiere tener
que dar de Médicos queja
aquel día en que resive
la carne por ellos muerta²⁰

Si los Médicos ni Vsía
no saven lo que se pescan?
Cúrese que entre ignorantes
el que menos lo es, acierta. (515)
Si le cura el que no save²⁵
curar y este nada arriesga
mejor se curará Vsía
mal por mal aunque no sepa.
La ignorancia de los hombres
los hace conceder ciencia³⁰
a qualquiera que la estudia
y no la alcanza qualquiera.
Fácil parece que es
alcansar con evidencia
los secretos de la Docta³⁵
y Savia Naturaleza.
No alcanzan sus relevantes
primores los que profesan
estudiar letras si no
aquellos que hacen las letras.⁴⁰
Hombres de letras entienden
que son los que se desvelan
en saverlas de memoria
y es errada inteligencia
Porque letras significa⁴⁵
entendimiento, agudesa
de ingenio y éste las tiene
aunque el A. B. C. no sepa.
Ypócrates y Galeno
y el ingenioso Avisena⁵⁰
escrivieron con acierto [82]
y observádoles se yerra
Porque quando estos Autores
Doctos florecieron, eran
otros tiempos, y otros hombres⁵⁵
de más robustez y fuerzas.
Y según filosofía
no se puede en esta era (516)
curar al modo que entonces
sin regular la flaqueza.⁶⁰
Los atletas se morían
de tener salud entera
y en este achaque enfermarlos
convenía a su dolencia.
Y si hay males que con otros⁶⁵
se curan es evidencia
que el que a la letra observare
el aforismo no acierta.
Nuestros Médicos de Lima
grandes aciertos tuvieran⁷⁰

con los Atletas si acaso (517)
se enferman como Atletas.
Si Alcalde de Crimen fuera (518)
para hacer mayor las penas
a Médicos sentenciará(n)⁷⁵
pues es peor que no a Galeras. (519)
Al Duque lo sentenció
lo fatal de su influencia
(a) Barco que es mucho menos
y dio con el pobre en tierra. (520)⁸⁰
Quien con Médicos se embarca
se ha de embarcar con la vela
de bien morir Santo Cristo
Mortaxa y limpia conciencia.
Se ha de confesar por Dios⁸⁵
sin que aguarde a la Quaresma
que el Médico es el «si antes
peligro de muerte espera» (521)
En Mar y Tierra virió
su Ydiotismo yerno y suegra⁹⁰
que el Médico ratón hase
por ambas partes la Guerra.
Quien de Médicos huyere
pagará la mortal deuda
a los palos (sic) que da el Astro (522)⁹⁵
y no a los que dan reseta. (523)
Y morirá porque todos
es Ley natural que mueran
sin buscar chancelaciones (sic) (524)
del tiempo a ser calavera.¹⁰⁰
De merienda y de Doctor
murió el Duque, y fue simpleza
el ahorrar de lo segundo (525)
y morir de dos meriendas.
Aunque con todo se puede¹⁰⁵
finar curando Liseras
porque es Médico que mata
con los dos que trae a questas.
En el nacer y el morir
los Médicos y Parteras¹¹⁰
hasen pujar porque nacen
unos, y otros porque mueran.
Y yo pretendo morir
como quando el parto venga
derecha la muerte, y no¹¹⁵
como la del Jiba, tuerta.
La fruta del Paraíso
no es mansana sino Pera [83]
que es fruta mortal, pues traen
los Médicos barba de ella.¹²⁰

Doctor de Médicos soy
porque de esta pestilencia
curo limpiando de una
fiebre segunda al que enferma.
No fueran los Médicos tan¹²⁵
malos, sino acometieran
con la aprehención de que
los Médicos lo remedian. (526)
porque esta es traición del achaque
Aquesta aprehención funesta¹³⁰
que el más declarado riesgo
seguridades afecta.
La razón porque los cuerbos
siglos en la vida cuentan
es por no tener Doctores¹³⁵
que son los que la cercenan.
Que a tener algún Utrilla
volátil, las Aves negras
volaran con este achaque,
antes que a volar salieran.¹⁴⁰
No son caprichos mis versos
como los Médicos piensan
y publican que es manía
y agudo ingenioso tema (527)
y porque vean se engañan¹⁴⁵
traeré aquí los que cooperan
conmigo en este dictamen
para apoyo de mi idea.
Véase a San Agustín
Luz eroyca de la Yglesia¹⁵⁰
en la Ciudad de Dios que
dice de aquesta manera:
No está obligado el cristiano
a consultar sus dolencias
con los Médicos sino¹⁵⁵
con Dios y su Provindencia.
El Eclesiástico dise
que caerá el hombre que peca
en manos del mal Doctor
como si buenos huviera.¹⁶⁰
Séneca enfermó de ahogos
y decía en tal tormenta
que los remedios lo ahogaban
más que aliviaban su pena.
Sócrates (sic) el Rey de Egipto (528)¹⁶⁵
que dio principio a la siencia
máxica dio a la medecina (529)
por imposible el saverla.
Sócrates dijo también
que era numen y no letras¹⁷⁰

y que el Médico nacía
como nacía el Poeta.
Orando Plutarco dijo
que las voces de eloquencia
en el saver eran, como¹⁷⁵
los Médicos por de fuera.
Di(ó)genes dijo también
que amor y médicos eran
hermanos en los aciertos
porque apuntavan a siegas.¹⁸⁰
Aristóteles por dicha
las curaciones confiesa
y por desgracia los yerros
que se cometen en ellas.
Cicerón esclama con¹⁸⁵
su acostubrada eloquencia
¡oh Medicina ignorada!
quien alcanzarte pudiera.
Tertuliano dice son
los Médicos sólo Ydea¹⁹⁰
si el serlo nunca ejecutan
y siempre lo representan. [84]
Tito Livio también dise
que es de gente poco esperta
hacer fixa confianza¹⁹⁵
de que médicos aciertan.
Los Vngramantes (sic) jamás (530)
admitieron en su tierra
Médicos, y fueron tantos
que no cabían en ella.²⁰⁰
Y para poder caber
hicieron una Ley fiera,
de que degollasen quantos
los setenta años tuvieran. (531)
Porque un Médico y un laso²⁰⁵
en gordiana inteligencia
tanto monta, tanto ahoga
tanto escurre, tanto aprieta.
En burlas y en veras trata
de los Médicos mi vena,²¹⁰
pero mi sangre tratarlos,
ni de burlas ni de veras.

- 48 -

A UNA DAMA QUE YENDO A MIRAFLORES CAYÓ/DE LA MULA EN
QUE IBA. (f. 91
vta. - 93 vta.)

ROMANSE

- 49 -

(532)

A UNA DAMA QUE RODÓ POR EL CERRO DE SAN CRISTÓBAL/LA
TARDE DE SU
FIESTA. (f. 93 vta. - 95)

ROMANSE (533)

- 50 -

OBRA POÉTICA EN QUE UN PECADOR DESDE LA CÁRCEL/ IMPLORA
A DIOS SUS
PIEDADES POR LA ORACIÓN DEL PADRE NUESTRO. (f. 95 vta. - 101)
(534)

GLOSADO EN DÉCIMAS

¡Oh Dios! ¿por qué tan ayrado
con un pobre Pecador?
¿y por qué tanto rigor
con un Hombre tan desdichado?
Pequé, es verdad: si he pecado⁵
el rigor traigo conmigo
la desdicha y el castigo:
y siendo mi obrar la causa
hagan ya mis ruegos pausa
implorando el perdón vuestro¹⁰

PADRE NUESTRO

En mi culpa al contemplarme
levanto, oh Señor, los ojos
pues que empiesan tus enojos
de esta suerte a castigarme. [85]
Yo viví sin acordarme¹⁵
de que huviere Ynfierno y Gloria,
y hoy en prición es memoria
lo que en libertad fue olvido
y hoy es cuidado, el descuido
para ver entre desvelo²⁰

QUE ESTÁS EN LOS CIELOS

Gran locura y devaneo
por tanto tiempo fue el mío
vendiendo el libre alvedrío
al precio vil de un deceo.
Por haver dado este Empleo²⁵
a mi libertad soy preso
ya en mi pena lo confieso
que el Hombre soy más atrás (sic)

mas así puedes, mi Dios
hacerme siendo un Malvado30

SANTIFICADO

Eres Jesús Salvador
nombre que al avismo aterra
a los cielos y a la tierra
a todos dando temblor,
Cómo yo ruin Pecador35
injuriando osé aleboso?
no sea así, Dios piadoso
aclara mi sequedad;
y quien de tanta maldad
salve a este mísero Hombre40

SEA EL TU NOMBRE

Si lo bueno y malo viene
de la Magestad Divina
por qué me dejo en mi ruina
quando Dios mi mal previene.
Pues me lo da así combiene45
y de todos solicito
alaben a Dios vendito
con ánimo tan igual,
que de su mano, o el mal
o el bien uno de los dos50

VENGA A NOS

No entra en el Cielo pecado
pero sí entra el Pecador,
que se hiso por su dolor
de indigno, predestinado.
Tan dichoso espera estado55
un firme arrepentimiento
yo Dios mío, que no siento
qué he de esperar? Ya lo sé,
el que no mereceré
por culpas tantas que peyno60

EL TU REYNO

Siendo un Hombre Badalí (sic) (535)
y tú un Dios Omnipotente
cómo me atreví insolente
oponerme contra ti?
Sin duda no estuve en mí65
por horror tan disonante
sabiendo que en un instante
todo podrás arruinarlo
al modo que para obrarlo
el decir bastante fue70

HÁGASE

No es la cárcel quien me asombra
con su tirana apariencia
otra es mi mala conciencia
que al Ynfierno igual se nombra
que aflige el cuerpo al presente⁷⁵
la otra al Alma eternamente
con que entre cárceles dos
paciencia dame mi Dios,
y que haga con humildad

TU VOLUNTAD

Por qué en dudas me desvelo [86]80
y entre discursos me atajo?
Si el Hombre nace al trabajo
como el Ave para el buelo,
Ya con esto me consuelo
que el delito cometido⁸⁵
es sólo de haver nacido (536)
y esta es del mortal la suerte,
pues de la cuna a la muerte
ha de andar en dura guerra

ASÍ EN LA TIERRA

Todo en nada se convierte⁹⁰
el placer para empesar
así como el agua a la Mar
corre todo así a la muerte. (537)
Este ahora que divierte
tiene un después muy amargo⁹⁵
y en su duración tan largo
que es la misma eternidad
con que visto en realidad
nada hay que dure en el suelo

COMO EN EL CIELO

Toda esta vida es tormentos¹⁰⁰
que de Adán causó el pecado,
y el remedio reservado
sólo está a los Sacramentos.
El grande entre estos portentos
de Dios la saviduría¹⁰⁵
nos lo dio en la Eucaristía
con tal propiedad y acción
que entramos en la oración
pidiendo al Divino Maestro

EL PAN NUESTRO

Siendo tan fácil el medio¹¹⁰

que nuestras dolencias cura
por votarnos a la anchura
nos desviamos del remedio.
La gracia nos causa tedio
porque previene pureza;115
y no tedia la torpeza
aunque como agua se tome
quando aun de lo que se come
enfada la demasía

DE CADA DÍA

Dios dice ser dadivoso120
que del verbo do, das, viene;
con que según eso tiene
de esencia lo generoso.
Tu atributo tan glorioso
Señor a ejercer empiesal25
danos según tu grandeza
no conforme a nuestra parte
y a todos el alavarte
y a mí, que el más rudo soy

DANOS LE OY

Esclavos de un Mundo errado130
este tiempo hemos vivido
ignorancia nuestra ha sido
no haver la verdad amado.
Tarde la hemos encontrado (538)
mas no es tarde al Pecador,135
que contrito y con dolor
qual Dimas y Magdalena
piedad pide a boca llena:
Dánosla a todos, mi Dios.

Y PERDÓNANOS

Debemos a Dios el ser140
le debemos la creación
la vida y conservación [87]
y quanto hemos de tener
Para tan summo (sic) dever
no hay siquiera una virtud145
por ser todo ingratitud
y a tanta infidelidad
todo eres Señor piedad
con que más y más adeudas

NUESTRAS DEUDAS

Nuestro vivir tan confiado150
y nuestro poco temor
nos lleban al rededor

dando bueltas al Pecado.
La muerte en aqueste estado
si nos coge ¡infeliz suerte!155
y que se salvó en la muerte
uno la escritura asienta (539)
para que tengamos cuenta
el que no hubo otro haviendo otros

ASÍ COMO NOSOTROS
Perdonar al enemigo160
del Hombre es noble proesa
al paso que es gran vileza
solicitar su castigo.
Dios en la Cruz muy Amigo
se mostró a sus mal hechores165
y nosotros Pecadores
con un exemplo tan savio
por qué no qualquier agravio
que leve experimentamos

PERDÓNANOS
El Ynterés temporal170
nos merece mucho anhelo
y no nos cuesta un desvelo
el provecho espiritual.
En un olvido total
lo que toca a Dios ponemos175
y así puntuales tratemos
pagar quanto le debemos
al modo que executamos
quando somos acrehedores.

A NUESTROS DEUDORES
A la casa y la Ciudad180
(que el cuerpo y Alma retrata)
Dios la edifica y dilata
con su mano y potestad
De David la authoridad
promesa nos dio tan alta185
tanto auxilio soberano
apelamos a tu mano
que de ella no nos aleges

Y NO NOS DEXES
Caemos a cada paso
por ser de frágil materia190
y expuesta nuestra miseria
al despeño está, y fracaso:
Mas, Señor, tu exelso brazo
nos libra de otras caídas

resguardando nuestras vidas195
porque según nuestro obrar
las tratamos de acortar
con el continuo querer

CAER

En la Oración Soberana
del Padre Nuestro e inmensa200
halla toda su defenza
la Naturaleza humana
esta letra quotidiana
con que el alma a Dios alaba
grandes dones le recaba;205
y si no medra, confieso
es por no haver fe, y proreso
aun estamos con la oración.

EN TENTACIÓN

Entre peligros mundanos [88]
el Hombre combersa, y vive210
así el Apóstol lo escribe (540)
aun de los malos hermanos.
Estos pues riesgos tiranos (541)
los que despachados aman
siegamente en ellos braman215
y así el remedio es (el) que huyamos
y que al Señor le pidamos
con la fe, y con la voz

MAS LÍBRANOS

De todos Señor te apiadas
también de nuestra(s) oración(es)220
resive la Petición
y otorga lo que te agrada
Vida tengan dilatada
nuestro Pontífice, y Rey
con el Pastor de esta Grey,225
la Fe santa se sublime
y la paz, reyne, y exime
todo el Mundo en general

DE TODO MAL

Oh María en gracia abismo
Santa Avigail prudente230
bella Esther, Judith valiente
y Gloria del Christianismo:
si contigo es el Dios mismo
no cabe más alabanza?
de tu Hijo pues nos alcanza (542)235
con tu ruego lo importante

guiándonos a la triunfante
y feliz Jerusalén
AMÉN

- 51 -

Ay loca esperanza vana (f. 101 - 102)
quantos días ha que estoy
engañando el día de hoy
y aguardando el de mañana

.....
En una cárcel cautivo⁵
donde es Acrehedor el Rey
sufriendo estoy de la Ley
el rigor más execivo.
Ya el sepulcro ensayo vivo
por ser muer(te) muy cercana (543)¹⁰
la de una Prición tirana
que en su centro ni aun ligera
recreación ay ni aun siquiera

1.ay loca esperanza vana
El bien muy ligero viene¹⁵
el mal camina muy lento
aquel alegre violento
este a matar se detiene.
Así a mí me lo previene
el mal que experimento hoy²⁰
que de muerto señal doy
aunque vivo porque es cierto
que en lo lento oliendo a muerto (544)

2.Quantos días ha que estoy
Un día y otro prosedo²⁵
un mes y otro mes me paso
todos andan, yo me atraso
todos pasan yo me quedo.
En vez de andar retrosedo
a la miseria en que estoy³⁰
Otro Sysipho yo soy
en no acabar mi tormento
y de momento en momento

3.engañando el día de hoy
Aquí entra ya mi cordura [89]³⁵
en que es temporal congoja
que este fin tiene, y afloxa
y la eterna siempre dura.
De esta santa congetura
a la suerte apelo humana⁴⁰

que un día pierde otro gana
porque es varia y así quedo
pasándolo hoy como puedo
4.y aguardando el de mañana.

- 52 -

DÉCIMA A UN CARRO QUE HISO/EL SEÑOR SERRADA OBISPO DEL
CUZCO PARA
NUESTRO AMO (f. 102 - 102 vta.) (545)

Del Rey Sabio emulación
un Príncipe sin segundo
manifiesta oy al Mundo
su más alta devoción
al que es más que Salomón,⁵
círculo le forma el zelo
la plata con gran desvelo
asunto de vana gloria
guarda Serrada esta Gloria
en custodia para el Cielo¹⁰

- 53 -

AL PASEO DE AGUAS COMVITE/AL CIEGO DE LA MERCED (f. 102 vta.)
(546)

Vuestra Curia diligente
Yllustres Señores fragua
un claro paseo de agua
que el ingenio hará corriente
para obra tan eminente⁵
comvite logre tener
pero no paso a ofreser
porque es cosa irregular
que un ciego haya de pagar
lo que no es capaz de ver¹⁰

- 54 -

GLOZA EN QUARTETA (f. 103 - 103 vta.) (547)

Los pajarillos y yo
a un tiempo nos levantamos
ellos a cantar la aurora
y yo a llorar mis trabajos.
Rendido a una dura peña⁵
entre flores descansaba
quando advertí se quejaba
en el huerto una Azusena

Vila de amarguras llena
Vila que el blanco perdió10
y en fin la vi que exaló
entre fragancias la vida
que hoy la lloramos perdida
los Paxarillos, y yo.
Ellos en trinado canto15
yo en endecha(s) lacrimosa
ellos en voces melosas
yo entre gemidos y llanto
ellos y yo con espanto
a la Azusena miramos,20
y si a recoger nos bamos
por entrar la noche fría
sin que esperemos al día
a un tiempo nos lebantamos
Mas hay una diferencia25
entre su llanto, y el mío
que yo lloro río a río
y ellos pausan la dolencia
ellos tal vez con cadencia
ríen coronando a flora (548) [90]30
mas yo dobles pulso cada hora
y así con noble porfía
salgo yo a llorar el día
y ellos a cantar la aurora
Esta es mi noble pación35
día, hora, noche y tarde
ayer de llorar alarde
por flor de tanta atención (549)
ellos en suave canción
lleban sus altos y bajos40
mas mi solfa sin atajos
suelta la rienda al gemido
ellos se ban a su nido
y yo a llorar mis trabajos. (550)

[Facilitado por la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes](#)

2006 - Reservados todos los derechos

Permitido el uso sin fines comerciales

Súmese como [voluntario](#) o [donante](#) , para promover el crecimiento y la difusión de la [Biblioteca Virtual Universal](#) www.biblioteca.org.ar

Si se advierte algún tipo de error, o desea realizar alguna sugerencia le solicitamos visite el siguiente [enlace](#). www.biblioteca.org.ar/comentario

